

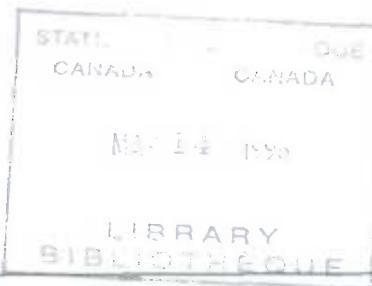


Catalogue no. 56-203-XPB

N° 56-203-XPB au catalogue

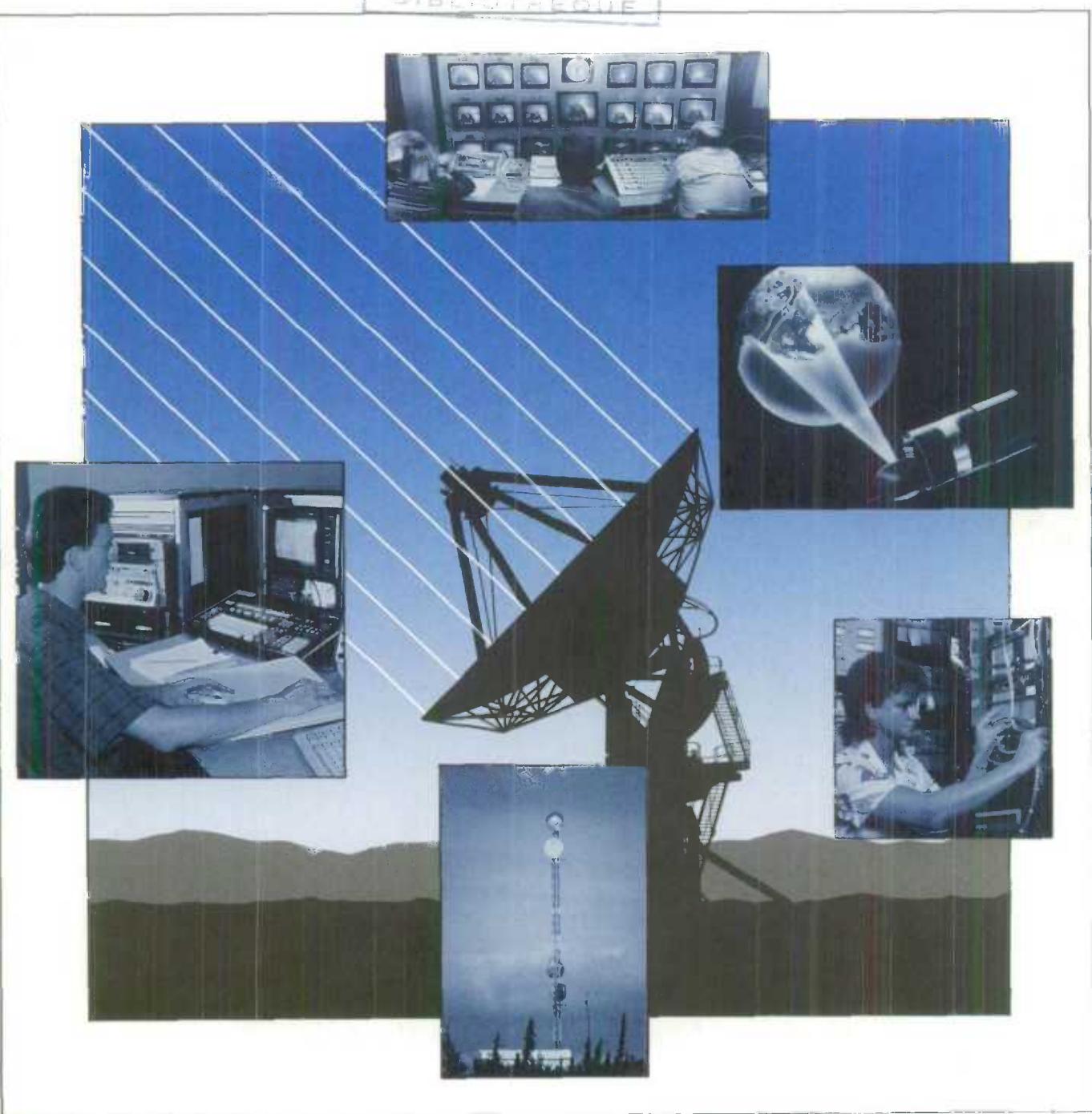
Telephone statistics

1994



Statistique du téléphone

1994

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Telecommunications Section,
Services, Science and Technology Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 1-613-951-6347) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax (1-902-426-5331) Regina (1-306-780-5405)
Montreal (1-514-283-5725) Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116) Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586) Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National Enquiries Line	1-800-263-1136
National Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
National Toll-free Order-only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

1(613)951-7277
Facsimile Number 1(613)951-1584
Toronto Credit Card Only (973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section des télécommunications,
Division des services, des sciences et de la technologie

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 1-613-951-6347) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montréal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des Centres régionaux de consultation.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Service national du numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, la Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6.

1(613)951-7277
Numéro du télécopieur 1(613)951-1584
Toronto Carte de crédit seulement (973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Services, Science and
Technology Division
Telecommunications Section

Telephone statistics

1994

Statistique Canada
Division des services, des sciences
et de la technologie
Section des télécommunications

Statistique du téléphone

1994

Published by the authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1996

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system
or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying,
recording or otherwise without prior written
permission from Licence Services, Marketing
Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

March 1996

Price: Canada: \$39.00
United States: US\$47.00
Other Countries: US\$55.00

Catalogue no. 56-203-XPB
Frequency: Annual

ISSN 0380-7843

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1996

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente
publication, sous quelque forme ou par
quelque moyen que ce soit, enregistrement
sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique,
ou autre, ou de l'emmager dans un système
de recouvrement, sans l'autorisation écrite
préalable des Services de concession des droits
de licence, Division du marketing, Statistique
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mars 1996

Prix : Canada : 39 \$
États-Unis : 47 \$ US
Autres pays : 55 \$ US

N° 56-203-XPB au catalogue
Périodicité: Annuel

ISSN 0380-7843

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait
impossible de produire des statistiques précises et
actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- F.D. Gault, Director, Services, Science and Technology Division
- J.R. Slattery, Chief, Telecommunications Section

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- F.D. Gault, directeur, Division des services, des sciences et de la technologie
- J.R. Slattery, chef, Section des télécommunications

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Table of Contents**Table des matières**

	Page		Page
Highlights	5	Faits saillants	5
Introduction	7	Introduction	7
Survey Coverage	7	Champ de l'enquête	7
Survey Objectives	8	Objectifs de l'enquête	8
Survey Universe	9	Univers de l'enquête	9
Survey Methodology	9	Méthodes de l'enquête	9
Quality and Limitations of Data	10	Qualité et limites des données	10
Statistical Highlights	12	Points saillants	12
Text Table		Tableau explicatif	
1. Access Lines Per 100 Population, by Province, 1994 and 1993	12	1. Lignes d'accès pour 100 habitants, par province, 1994 et 1993	12
2. Access Lines by Type of Service, 1994 and 1993	13	2. Lignes d'accès par genre de service, 1994 et 1993	13
3. Operating Revenue and Expenses of the Telephone Industry, 1994 and 1993	13	3. Recettes et dépenses d'exploitation de l'industrie du téléphone, 1994 et 1993	13
4. Exchange and Toll Lines, by Province, 1994 and 1993	14	4. Longueur des lignes téléphoniques locales et interurbaines, par province, 1994 et 1993	14
Table		Tableau	
1. Comparative Summary of Telephone Statistics, 1990-1994	16	1. Statistique comparée du téléphone, 1990-1994	16
2. Telephones, by Province, 1994	17	2. Téléphones, selon la province, 1994	17
3. Working Lines Connected to Central Offices, by Type of Switching Equipment, by Province, 1994	17	3. Lignes reliées à un central, selon le genre de commutation, par province, 1994	17
4. Teletypewriters, by Type of Service, by Province, 1994	18	4. Télétypes, par genre de service, par province, 1994	18
5. Long Distance Communication Media, by Province, 1994	18	5. Moyens de communication interurbaine, par province, 1994	18
6. Carrier Systems on Physical Circuits of the Telephone Industry, by Province, 1994	19	6. Réseaux à courants porteurs sur circuits réels de l'industrie du téléphone, par province, 1994	19
7. Construction Expenditures of the Telephone Industry, by Province, 1994	19	7. Dépenses de l'industrie du téléphone pour la construction, par province, 1994	19
8. Employee Statistics and Analysis of Wage Payments of the Telephone Industry, by Province, 1994	20	8. Statistiques des effectifs et analyse des rémunérations dans l'industrie du téléphone, par province, 1994	20

Table of Contents - Concluded

Table	Page
9. Network Access Lines, by Type of Service, by Province, 1994	22
10. Telephone Systems and Access Lines, by Type of Organization, by Province, 1994	24
11. Access Lines on Direct Distance Dialing and Access Lines Movement, 1994	24
12. Exchange and Toll Lines of the Telephone Industry, by Province, 1994	26
13. Cable and Pole Line, Exchange and Toll Lines of the Telephone Industry, by Province, 1994	26
14. Operating Revenue and Expenses of the Telephone Industry, by Province, 1994	28
15. Income Statement of the Telephone Industry, by Province, 1994	32
16. Statement of Retained Earnings of the Telephone Industry, by Province, 1994	32
17. Assets, Liabilities and Net Worth Data of the Telephone Industry, by Province, 1994	34
18. Telephone Plant (at Cost), by Province, 1994	36
Glossary of Terms	39
Selected Publications	46

Table des matières - fin

Tableau	Page
9. Lignes d'accès, par genre de service, par province, 1994	22
10. Réseau et lignes d'accès, selon la forme juridique, par province, 1994	24
11. Lignes d'accès à interurbain automatique et appels de lignes d'accès, 1994	24
12. Longueur des lignes téléphoniques locales et interurbaines, par province, 1994	26
13. Longueur des câbles et lignes sur poteaux, lignes téléphoniques locales et interurbaines, par province, 1994	26
14. Recettes et dépenses d'exploitation de l'industrie du téléphone, par province, 1994	28
15. Déclaration des revenus de l'industrie du téléphone, par province, 1994	32
16. État des bénéfices non répartis de l'industrie du téléphone, par province, 1994	32
17. Actif, passif et valeur nette de l'industrie du téléphone, par province, 1994	34
18. Installations téléphoniques (au prix de revient), par province, 1994	36
Glossaire des termes	39
Publications connexes	46

Highlights

- Operating revenues in 1994 increased by 1.2% to \$14,186 million from \$14,025 million in 1993.
- Local service revenue increased 9.8% to \$5,952 million from \$5,422 million in 1993.
- Long distance revenue decreased 5.3% to \$6,510 million from \$6,875 million last year.
- Operating expenses totalled \$10,691 million in 1994 versus \$10,404 million in the preceding year.
- The number of employees decreased by 3.3%. Salaries and wages decreased by 2.0% compared to 1993.
- Assets totalled \$35.8 billion versus \$35.5 billion in 1993, an increase of 0.9%.
- Access lines increased to 17.2 million from 16.7 million in 1993.

Faits saillants

- En 1994, les recettes d'exploitation ont augmentées de 1,2 % passant à 14,186 millions de \$ par rapport à 14,025 millions de \$ en 1993.
- Les recettes provenant du service local ont augmentées de 9,8 % passant à 5,952 millions de \$ par rapport à 5,422 millions de \$ en 1993.
- Les recettes du service interurbain a diminué de 5,3 % à passant 6,510 millions de \$ comparativement à 6,875 millions de \$ l'année précédente.
- Les dépenses d'exploitation s'élevaient à 10,691 millions de \$ en 1994 comparativement à 10,404 millions de \$ de l'année précédente.
- Le nombre d'employés a diminué de 3,3 %. La rémunération totale a diminué de 2,0 % comparé à 1993.
- Les actifs se chiffraient à 35,8 milliards de \$ comparativement à 35,5 milliards de \$ en 1993 soit une augmentation de 0,9 %.
- Les lignes d'accès ont augmentées à 17,2 millions par rapport à 16,7 millions en 1993.

Introduction

Alexander Graham Bell first transmitted human speech through electrically energized equipment in March, 1876, thus introducing the telephone. In August of the same year he made a one-way call from Brantford to Paris, Ontario, which marked the first long distance test of the new invention. Soon after, telephone exchanges sprang up in many communities as companies competed vigorously for new customers. By 1886, statistics recorded 13,000 telephones in operation. As the industry grew, it became necessary to set up federal and provincial agencies to regulate it. By 1941, there were 3,200 telephone systems in Canada operating some one and a half million telephones. Since then the number of telephones has steadily increased, while the number of systems has declined sharply, as many small systems have been absorbed by larger and more efficient ones.

Telephone services have become a major income generating activity and an important segment of the Canadian economy, with annual revenues in billions of dollars. When Anik I, Canada's domestic satellite, was successfully launched on November 9, 1972, the Trans-Canada Telephone System (now Stentor) and Bell Canada reserved channels on it to transmit long distance telephone calls to and from remote areas of northern Canada and to improve telephone services in those areas scarcely thought of 100 years ago. Satellite channels, microwave relay systems and other modern telecommunications media have now replaced a large part of the wire that formerly carried Canada's long distance telephone traffic.

Survey Coverage

This survey covers establishments primarily engaged in providing telephone services including the construction of telephone lines and the maintenance of equipment and lines. Resellers and cellular telephone companies are not included in this publication. These establishments are classified to Standard Industrial Classification 4821 - Telecommunications Carriers Industry.

Introduction

C'est en mars 1876 que Alexander Graham Bell effectuait la première transmission d'un message parlé par des moyens électriques. En août de la même année, il faisait un appel à sens unique de Brantford à Paris (Ontario), réalisant ainsi la première communication interurbaine au moyen de la nouvelle invention. Peu après, des centres téléphoniques étaient mis sur pied dans de nombreuses collectivités, des compagnies se livrant une rude concurrence pour attirer de nouveaux clients. Selon les statistiques de 1886, il y avait 13,000 appareils téléphoniques en exploitation. A mesure que cette branche d'activité progressait, il devenait nécessaire de créer des organismes de réglementation pour l'ensemble du pays ou pour les provinces. En 1941, Le Canada comptait 3,200 réseaux téléphoniques qui exploitaient un million et demi d'appareils téléphoniques. Depuis, le nombre de ces appareils n'a pas cessé de s'accroître tandis que celui des réseaux a fortement diminué, beaucoup de petites sociétés étant acquises par des compagnies plus grandes et plus efficaces.

Les services téléphoniques sont devenus une activité qui engendre d'importantes recettes et un secteur dont il faut tenir compte dans l'économie du pays, les recettes annuelles se comptant en effet en milliards de dollars. La mise en orbite d'Anik I, le 9 novembre, 1972, a permis à Bell Canada et au Réseau téléphonique transcanadien (maintenant Stentor) de transmettre des appels interurbains à destination et en provenance de régions éloignées du Nord canadien ainsi que l'amélioration de services téléphoniques quasi inimaginable il y a cent ans. Les fils qui permettaient d'acheminer les appels interurbains au Canada ont maintenant été en grande partie remplacés par des voies de transmission par satellite, des systèmes de relais à micro-ondes et par d'autres moyens modernes de télécommunication.

Champ de l'enquête

L'enquête vise les établissements qui s'occupent principalement de fournir des services téléphoniques, dont la construction et l'entretien des lignes téléphoniques ainsi que l'entretien du matériel. Les revendeurs et les fournisseurs de services de communications cellulaires ne sont pas inclus dans cette publication. Ces établissements sont classés sous le numéro 4821 - Industrie de la transmission des télécommunications, de la Classification type des industries.

Fourteen out of 59 telephone systems in Canada receive detailed questionnaires. These are:

Newfoundland Telephone Company Limited¹
 The Island Telephone Company Limited¹
 Maritime Telegraph and Telephone Limited¹
 New Brunswick Telephone Company Limited¹
 Bell Canada¹
 Québec Téléphone
 Télebec Limitée
 Northern Telephone Limited
 Thunder Bay Telephone
 Manitoba Telephone System¹
 Saskatchewan Telecommunications¹
 AGT Limited¹
 Edmonton Telephones Corporation
 British Columbia Telephone Company¹

The following have been designated as government telephone systems:

Provincial

Saskatchewan Telecommunications
 Manitoba Telephone System
 Ontario Northland Communications

Municipal

There were 15 municipal telephone systems in the survey, Edmonton, Alberta; Prince-Rupert, British Columbia; and 13 in Ontario, including Thunder Bay, Kenora, Dryden, Cochrane and Ripley.

Survey Objectives

The objectives of the annual telephone survey are:

- to provide industry statistics based on the Standard Industrial Classification 4821 - Telecommunications Carriers Industry;
- to augment telephone industry data with other related data from telephone systems operated by establishments in other industry classifications;
- to provide financial and operating data on telephone activity;

¹ Denotes a member of Stentor; see Glossary of Terms for definition. The Glossary of Terms is used to assist readers in understanding the technical language in this publication.

Sur les 59 réseaux téléphoniques du Canada, 14 ont reçu un questionnaire détaillé. Ce sont:

Newfoundland Telephone Company Limited¹
 The Island Telephone Company Limited¹
 Maritime Telegraph and Telephone Limited¹
 New Brunswick Telephone Company Limited¹
 Bell Canada¹
 Québec Téléphone
 Télebec Limitée
 Northern Telephone Limited
 Thunder Bay Telephone
 Manitoba Telephone System¹
 Saskatchewan Telecommunications¹
 AGT Limited¹
 Edmonton Telephones Corporation
 British Columbia Telephone Company¹

Les réseaux suivants ont été désignés comme réseaux téléphoniques publics:

Provinciaux

Saskatchewan Telecommunications
 Manitoba Telephone system
 Ontario Northland Communications

Municipaux

L'enquête a pris en compte 15 réseaux téléphoniques municipaux: ceux d'Edmonton (Alberta) et de Prince-Rupert (Colombie-Britannique) et 13 autres réseaux de l'Ontario, notamment à Thunder Bay, Kenora, Dryden, Cochrane et Ripley.

Objectifs de l'enquête

L'enquête annuelle sur le téléphone vise à:

- fournir des statistiques de l'industrie de la classe 4821 de la Classification types des industries, Industrie de la transmission des télécommunications;
- augmenter les statistiques du téléphone grâce à d'autres données connexes provenant des réseaux téléphoniques exploités par des établissements classés dans d'autres secteurs d'activité;
- fournir des données financières et d'exploitation sur l'activité du téléphone;

¹ Membre de Stentor; voir la définition dans le Glossaire des termes techniques. Le Glossaire des termes est destiné à aider le lecteur à comprendre le langage technique utilisé dans cette publication.

- to monitor continually the growth and development of the telephone industry;
- where feasible, to provide provincial and territorial data on telephone development; and
- to meet government needs for information on the telephone industry.

Survey Universe

The survey universe includes all telephone systems operating in Canada. The universe is regularly updated with information received from telephone regulatory agencies.

The reporting unit is the establishment as defined in Statistics Canada Catalogue 12-501E, **Standard Industrial Classification Manual**.

Survey Methodology

This report is based on data obtained from the annual census of telephone systems operating in Canada.

Survey forms were redesigned in 1987 by Statistics Canada in consultation with the then Department of Communications and the telephone industry, represented by Telecom Canada. The forms were based on accounting and engineering concepts in the industry.

The standard fiscal year for all telephone companies is the calendar year. The survey forms are mailed to respondents in January each year for information related to the previous year. When the returns are received at Statistics Canada the data are edited, processed and tabulated to form the statistical tables of this report.

In conducting the survey two forms are used to gather data. A detailed questionnaire is sent to the 14 major telephone systems listed. The smaller telephone systems complete a two-page form. The purpose of the short form is to alleviate the reporting burden.

- contrôler de façon continue la croissance et le développement de l'industrie du téléphone;
- fournir, lorsque c'est possible, des données provinciales et territoriales sur le développement de l'industrie du téléphone; et
- répondre aux besoins en données de l'administration publique en ce qui concerne l'industrie du téléphone.

Univers de l'enquête

L'univers de l'enquête porte sur tous les réseaux téléphoniques en opération au Canada. L'univers est mis à jour régulièrement à l'aide des renseignements provenant des organismes et commissions de surveillance des sociétés de téléphone.

L'unité répondante est l'établissement, tel qu'on le définit dans la publication n°12-501F au catalogue de Statistique Canada, **Classification type des industries**.

Méthodes de l'enquête

Le présent bulletin renferme des données obtenues du recensement annuel des réseaux téléphoniques en exploitation au Canada.

Les formules d'enquête ont été remaniées en 1987 par Statistique Canada de concert avec auparavant le ministère des Communications et l'industrie du téléphone, représenté par Telecom Canada. Les formules étaient basées sur des concepts techniques et comptables propres à l'industrie.

L'année fiscale standard pour toutes les entreprises de téléphone est l'année du calendrier. Les formules sont envoyées aux répondants en janvier chaque année et portent sur l'année précédente. Une fois les déclarations reçues à Statistique Canada, les données font l'objet d'une vérification, d'un traitement et de totalisations pour finalement constituer les tableaux statistiques de ce bulletin.

Au cours de l'enquête, on a utilisé deux formulaires: un questionnaire détaillé adressé aux 14 plus importants réseaux téléphoniques énumérés ci-dessus et un questionnaire abrégé, de deux pages, est envoyé aux autres réseaux téléphoniques. La formule abrégée a pour but d'alléger le fardeau des répondants.

Instructions to respondents are continually reviewed and ambiguities are clarified in consultation with the telephone industry. Where inconsistencies in survey data are observed, these are brought to the attention of the reader. As this is a census, the main concerns are with response error and processing errors. Since non-response is limited to very small telephone companies which represent an insignificant part of the telephone industry, no estimate is made for non-response. Imputations are made, as required, for missing data on incomplete returns.

Response errors are controlled by checking the returns and comparing them with previous sub-missions and the business organization's audited financial statements. Processing errors are controlled by carefully auditing the survey forms, compiling the edited returns and checking the results for consistency.

Quality and Limitations of Data

Statistics Canada does not control the sources of data. The data supplied by the telephone systems relating to their finances and operating systems are considered to be of good accounting quality. No consolidation of the manufacturing activity of Northern Telecom Limited is made with the telephone services of Bell Canada. On the other hand, no provisions have been made to offset the effects of any transactions between associated or subsidiary companies with parent companies engaged in the telephone industry. This applies principally to Bell Canada and the British Columbia Telephone Company who own or operate subsidiary or associated companies in the industry. The annual telephone report is essentially a statement of total telephone activity in Canada without duplication or understatement.

Bell Canada operates in Ontario and Quebec and its head office is located in Montreal. Bell Canada has not been able to provide details of its financial operations provincially. As a result, all Bell Canada's financial information is shown in the province of Quebec. However, data on Bell Canada's telephone system relating to lines of communication, data transmission services, telephone services, telephone calls and number of telephones are properly allocated to Quebec and Ontario.

Les instructions aux enquêtés subissent des révisions constantes, et les ambiguïtés sont éclaircies en accord avec l'industrie du téléphone. Lorsque des ruptures sont remarquées dans les données d'enquête, on les signale au lecteur. Puisqu'il s'agit d'un recensement, on s'occupe avant tout des erreurs de réponse et de traitement. Étant donné que la non-réponse se limite aux très petites compagnies de téléphone, qui représentent une partie infime de l'industrie du téléphone, on ne fait aucune estimation des non-réponses. Au besoin, on procédera à des imputations dans le cas de déclarations incomplètes ou manquantes.

Les erreurs de réponse sont contrôlées en vérifiant les déclarations, et en s'assurant qu'elles sont compatibles avec les précédentes ainsi qu'avec les états financiers vérifiés des entreprises. En ce qui concerne les erreurs de traitement, on vérifie attentivement les formules d'enquête, puis on compile ces déclarations et on s'assure de la concordance des chiffres.

Qualité et limites des données

Statistique Canada ne contrôle pas les sources de données. On estime que les données fournies par les réseaux téléphoniques concernant leurs finances et leur mode d'exploitation sont bonnes d'un point de vue comptable. On ne fait aucun regroupement de l'activité manufacturière de Northern Telecom Limited et des services téléphoniques de Bell Canada. Par contre, on n'a pas pris de dispositions pour annuler les effets des transactions entre des compagnies associées ou filiales avec les sociétés mères. Cela s'applique principalement à Bell Canada et à la British Columbia Telephone Company, qui possèdent ou exploitent des filiales ou des compagnies associées. Le bulletin annuel sur le téléphone vise essentiellement à décrire l'activité totale de l'industrie au Canada, les chiffres ne présentant aucun double compte ni sous-évaluation.

La société Bell Canada exploite un service en Ontario et au Québec et son siège social est établi à Montréal. Cette société n'a pu fournir une ventilation détaillée de ses opérations financières par province. Tous les renseignements financiers de Bell Canada sont donc attribués à la province de Québec. Cependant, les données du réseau téléphonique de Bell Canada concernant les lignes de communication, les services de transmission, les services téléphoniques, les appels téléphoniques et le nombre de téléphones sont réparties, selon le cas, entre le Québec et l'Ontario.

The number of local calls and long distance (toll) calls are no longer provided by the telephone companies. The number of access lines is the total number of access lines in service as at December 31.

Information on households with telephones (Table 2) is based on a sample of households taken in May 1994 and is part of a different survey from this annual telephone survey. Further household information is available in Catalogue 64-202, "Household Facilities and Equipment" produced by the Household Surveys Division of Statistics Canada.

Carrier systems are used by telephone companies to increase the capacity of existing equipment, but because of observed inconsistencies in reporting procedures, the data on carrier systems should be viewed with caution. The same reservation applies to microwave channel kilometres. The purpose of microwave is to improve communications, increase capacity and enable the transmission of television, radio and data in the system. Teletypewriters which also facilitate data communications are reported in this publication.

Le nombre d'appels locaux et interurbains ne sont plus fournis par les entreprises de téléphone. Le nombre de lignes d'accès représente la totalité de lignes d'accès en service au 31 décembre.

Les renseignements sur les ménages possédant un téléphone (tableau 2) sont basés sur un échantillon de ménages tiré en mai 1994 et représente une partie d'une enquête différente de la présente enquête annuelle. On trouvera d'autres renseignements relatifs à l'enquête sur les ménages dans la publication n°64-202 au catalogue, intitulé "L'équipement ménager", produite par la Division des enquête-ménages de Statistique Canada.

Les systèmes à courants porteurs utilisés par les compagnies de téléphone augmentent la capacité des installations existantes, mais, en raison d'un manque d'uniformité dans les méthodes de déclaration, les chiffres concernant ces systèmes doivent être interprétés avec prudence. La même mise en garde s'applique au nombre de kilomètres de voies à micro-ondes. L'emploi de ces ondes vise à améliorer les communications, à accroître les possibilités de communication et à permettre la transmission d'émissions de télévision et de radio dans le réseau. Cette publication prend en compte les télescripteurs, qui facilitent la transmission de renseignements.

Statistical Highlights

Total gross revenues reached \$14.4 billion, an increase of 1.1% over the previous year. Net profit after income tax dropped to \$1.5 billion, down 6.9% from 1993. Telephone plant at cost totalled \$47.7 billion, up 4.6%, while the number of network access lines in service rose 3.2% to 17.2 million.

Points saillants

Le total des recettes brutes s'est élevé à 14,4 milliards de \$, soit une hausse de 1,1 % par rapport au niveau affiché l'année précédente. Déduction faite de l'impôt sur le revenu, le bénéfice net s'est baissé à 1,5 milliards de \$, soit une diminution de 6,9 % comparativement au niveau enregistré en 1993. Le prix coûtant des installations téléphoniques a totalisé 47,7 milliards de \$, en hausse de 4,6 %, tandis que le nombre de lignes d'accès en exploitation dans les réseaux s'est accru de 3,2 % pour atteindre 17,2 millions.

TEXT TABLE I. Access Lines Per 100 Population, by Province, 1994 and 1993

TABLEAU EXPLICATIF I. Lignes d'accès pour 100 habitants, par province, 1994 et 1993

	Number of access lines			Total access lines per 100 population			
	Nombre de lignes d'accès			Total, lignes d'accès pour 100 habitants			
	1994	1993	Change 1994/1993	Percentage change ¹	1994	1993	Change 1994/1993
thousands - milliers							
Newfoundland - Terre-Neuve	272	263	9	3.4	47.0	45.1	4.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	80	75	5	6.7	59.0	56.2	5.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	543	528	15	2.8	57.9	56.4	2.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	502	480	22	4.6	66.1	63.4	4.3
Québec	4,100	4,007	93	2.3	56.1	55.2	1.6
Ontario	6,360	6,170	190	3.1	57.8	56.8	1.8
Manitoba	814	765	49	6.4	71.9	67.9	5.9
Saskatchewan	582	575	7	1.2	57.3	56.7	1.1
Alberta	1,656	1,611	45	2.8	60.7	59.6	1.8
B.C., N.W.T. and Yukon - C.-B., T.N.-O. et Yukon	2,341	2,242	99	2.8	61.1	60.1	1.7
Canada	17,250	16,716	534	3.2	58.6	57.5	1.9

¹ Based on unrounded data.

¹ Fondé sur des chiffres non arrondis.

The trend to individual lines as indicated in Text Table II continued in 1994.

La tendance en faveur des lignes individuelles s'est poursuivie en 1994, comme en témoigne le tableau explicatif II.

TEXT TABLE II.

Access Lines by Type of Service, 1994 and 1993

TABLEAU EXPLICATIF II.

Lignes d'accès par genre de service, 1994 et 1993

	1994	1993	Change 1994/1993	Percentage of total	
				Variation 1994/1993	Taux de variation ¹
thousands - milliers					
Main access lines - Lignes d'accès principales:					
Individual lines - Lignes individuelles	14,713	14,271	442	3.1	85.3
Two-party lines - Lignes à deux abonnés	133	146	-13	8.9	0.8
Four-party lines - Lignes à quatre abonnés	139	163	-24	-14.7	0.8
More than four-party lines - Lignes à plus de quatre abonnés	-	-	-	-	-
PBX - PBX	624	583	41	7.0	3.6
Centrex	1,048	959	89	9.3	6.1
Wide area telephone service (WATS) - Lignes à service interurbain planifié(WATS)	98	110	-12	-10.6	0.6
Other - Autres	495	484	11	2.3	2.8
Access lines in service - Total - Lignes d'accès en service	17,250	16,716	534	3.2	100.0
Residence - Résidentielles	11,839	11,606	233	2.0	68.6
Business - Commerciaux	5,411	5,110	301	5.9	31.4
<hr/>					

¹ Based on unrounded data.¹ Fondé sur des chiffres non arrondis.

A summary of revenues and expenses for 1994 and 1993 is given in Text Table III.

Un état sommaire des recettes et dépenses pour 1994 et 1993 figure au tableau explicatif III.

TEXT TABLE III.

Operating Revenue and Expenses of the Telephone Industry, 1994 and 1993

TABLEAU EXPLICATIF III. Recettes et dépenses d'exploitation de l'industrie du téléphone, 1994 et 1993

	1994	1993	Change 1994/1993	Percentage change	
				Variation 1994/1993	Taux de variation
thousands of dollars - milliers de dollars					
Operating revenue - Recettes d'exploitation:					
Local service revenue - Recettes provenant du service local	5,951,736	5,422,335	529,401		9.8
Net toll service revenue - Recettes nettes provenant du service interurbain	6,510,462	6,875,326	-364,864		-5.3
Other operating revenue (excluding interest and dividends earned) - Autres recettes d'exploitation (sauf les intérêts et dividendes gagnés)	1,723,844	1,727,739	-3,895		-0.2
Total	14,186,042	14,025,400	160,642		1.1
Operating expenses - Dépenses d'exploitation:					
Maintenance - Entretien	1,705,724	1,852,837	-147,113		-7.9
Depreciation - Amortissement	3,202,404	2,932,097	270,307		9.2
Other operating expenses (excluding taxes and interest charges) - Autres dépenses d'exploitation (sauf les impôts et les frais sur les intérêts)	5,782,831	5,618,599	164,232		2.9
Total	10,690,959	10,403,533	287,426		2.8

TEXT TABLE IV. Exchange and Toll Lines, by Province, 1994 and 1993

TABLEAU EXPLICATIF IV. Longueur des lignes téléphoniques locales et interurbaines, par province, 1994 et 1993

	1994	1993	Change 1994/1993	Percentage change ¹	
				Taux de variation ¹	
				Exchange and Toll lines	
	Exchange and Toll lines	Exchange and Toll lines	Total	Lignes locales et inter- urbaines	Lignes locales et inter- urbaines
	Lignes locales et inter- urbaines	Lignes locales et inter- urbaines			
Newfoundland - Terre-Neuve	39	38	1		0.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,615	1,561	54		3.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	12,890	12,691	199		1.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	..	..	..		..
Québec	61,227	61,170	57		0.1
Ontario	102,228	101,924	304		0.3
Manitoba	10,125	10,125	-		-
Saskatchewan	9,097	9,015	82		0.9
Alberta	31,607	30,677	930		3.0
B.C., N.W.T. and Yukon - C.-B., T.N.-O. et Yukon	28,605	27,571	1,034		3.7

¹ Based on unrounded data.¹ Fondé sur des chiffres non arrondis.

The cost of telephone plant on December 31, was \$47.7 billion an increase of \$2.1 billion or 4.6% over the previous year.

Construction expenditures were \$3.3 billion, a decrease of \$238 million or 6.7%. The wage payments made to both full-time and part-time employees were \$4.2 billion or 2.0% less than the previous year. The number of full-time employees decreased by 3,801 or 4.7%.

Le coût des installations téléphoniques s'établissait à 47,7 milliards de \$ au 31 décembre, une augmentation de 2,1 milliards de \$ ou 4,6 % par rapport à l'année précédente.

Les dépenses de construction étaient 3,3 milliards de \$, une diminution de 238 millions de \$ ou 6,7 %. Les salaires versés au personnel à plein temps et à temps partiel se sont chiffrés à 4,2 milliards de \$, c'est-à-dire 2,0 % de moins que l'année précédente. Le nombre de salariés à plein temps a diminué de 3,801 soit de 4,7 %.

Statistical Tables

Tableaux Statistiques

TABLE 1. Comparative Summary of Telephone Statistics, 1990-1994

TABLEAU 1. Statistique comparée du téléphone, 1990-1994

	1994	1993	1992	1991	1990
thousands - milliers					
Telephone systems - Réseaux	59	60	60	60	62
Access lines - Lignes d'accès:					
Residence - Résidentiels	11,839	11,606	11,354	11,109	10,866
Business - Commerciaux	5,411	5,110	4,893	4,706	4,430
Total	17,250	16,716	16,247	15,815	15,296
number - nombre					
Per 100 population - Pour 100 habitants	59	57	57	56	55
Wire kilometres - Kilomètres de fil					
Route kilometres - Kilomètres de voie d'acheminement	257,433	254,771	252,913	251,685	244,173
thousands - milliers					
Employees ¹ - Salariés ¹	1,193	1,187	1,187	1,211	1,195
number - nombre					
Employees ¹ - Salariés ¹	79,907	83,708	92,263	95,731	98,166
thousands of dollars - milliers de dollars					
Salaries and wages ² - Rémunérations ²	4,160,563	4,246,222	4,549,481	4,447,553	4,365,674
Cost of plant - Coût des installations	47,726,497	45,647,822	44,653,376	42,489,427	40,347,751
Accumulated depreciation on plant - Amortissement des installations accumulé	18,672,946	16,772,232	16,009,006	15,350,577	14,473,183
Long-term debt - Dette à long terme	11,274,887	11,008,405	10,920,791	10,475,919	10,295,722
Proprietor's equity - Avoir des propriétaires:					
Capital stock ³ - Capital actions ³	9,889,340	9,987,357	9,641,584	9,267,269	8,860,338
Other ⁴ - Autres ⁴	5,208,475	5,077,304	4,972,241	4,550,871	4,021,269
Total revenue - Total recettes	14,373,006	14,210,238	14,101,835	13,731,306	13,555,365
Total expenses - Total dépenses	12,872,626	12,599,244	12,334,527	12,047,116	12,036,431

¹ Full-time employees only.¹ Salariés à plein temps seulement.² For full-time and part-time employees.² Salariés à plein temps et à temps partiel.³ Includes premium on capital stock.³ Comprend la prime sur capital-actions.⁴ Includes surplus, contingency reserves, government investment and paid-up debentures of municipal systems.⁴ Comprend l'excédent, les provisions pour imprévus, les investissements publics et les obligations libérées non garanties des réseaux municipaux.

TABLE 2. Telephones by Province, 1994

TABLEAU 2. Téléphones selon la province, 1994

	Households with ¹ - Ménages équipés ¹				Total households Nombre total de ménages	Households without Ménages non équipés
	One Un	Two Deux	Three or more Trois ou plus	Total		
	thousands - milliers					
Newfoundland - Terre-Neuve	42	73	64	179	183	4
Prince Edward Island - île-du-Prince-Édouard	13	20	13	47	48	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	85	129	114	328	332	4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	67	111	74	252	255	4
Québec	831	1,017	839	2,687	2,720	32
Ontario	848	1,380	1,568	3,797	3,820	23
Manitoba	109	148	134	391	397	6
Saskatchewan	103	152	101	356	361	5
Alberta	192	335	393	919	928	9
British Columbia - Columbie-Britannique	347	516	464	1,328	1,344	16
Total	2,637	3,882	3,764	10,284	10,387	103

¹ Based on data obtained from Statistics Canada publication Household Facilities and Equipment, Catalogue 64-202. This is based on a sample taken in May 1994.¹ D'après données tirées de la publication de Statistique Canada intitulée L'équipement ménager, numéro 64-202. D'après l'échantillon de mai 1994.

TABLE 3. Working Lines Connected to Central Offices, by Type of Switching Equipment, by Province, 1994

TABLEAU 3. Lignes reliées à un central, selon le genre de commutation, par province, 1994.

	Type of switching equipment - Genre de commutation						Total
	Step by step Pas-à-pas	Crossbar	Electronic switching	Digital-DMS	Other	Mobile	
			Commutateur électronique		Autres	Mobiles	
Newfoundland - Terre-Neuve	9,377	25,653	715	242,140	-	1,025	278,910
Prince Edward Island - île-du-Prince-Édouard	-	8,147	1,386	59,806	-	-	69,339
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	19,885	42,914	12,182	425,286	-	-	500,267
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	..	..	..	..	..	..	..
Québec	172,002	72,612	117,213	3,719,915	-	-	4,081,742
Ontario	89,739	248,055	154,724	5,773,949	-	-	6,266,467
Manitoba	..	..	..	..	..	..	..
Saskatchewan	345	..	13,120	565,592	-	2,759	581,816
Alberta	606	586	13,109	1,475,932	-	41,397	1,531,630
B.C., N.W.T. and Yukon - C.-B., T.N.-O. et Yukon	28,956	456	113,132	2,176,109	-	22,428	2,341,081
Total	..	..	..	..	..	..	15,651,252

TABLE 4. Teletypewriters, by Type of Service, by Province, 1994

TABLEAU 4. Télécopieurs, par genre de service, par province, 1994

	Teletypewriters - Télécopieurs		
	On private lines	Connected to exchanges	Other
	Sur lignes privées	Reliés à des centraux	Autres
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	-	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	-	-	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	-	-	-
Québec	-	396	-
Ontario	-	-	-
Manitoba	-	-	-
Saskatchewan	-	-	-
Alberta	-	-	-
British Columbia - Columbie-Britannique	-	-	-

TABLE 5. Long Distance Communication Media, by Province, 1994

TABLEAU 5. Moyens de communication interurbaine, par province, 1994

	Microwave radio relay systems ¹	High Frequency radio systems	
	Réseaux de relais radio sur micro-ondes ¹	Réseaux radio- électriques à haute fréquence	
	Total Route distance	Total Radio channel distance	Systems served
	Total de distance d'acheminement	Total de distance selon les voies de transmission	Réseaux desservis
	kilometres - kilomètre	number - nombre	
Newfoundland - Terre-Neuve	..	..	..
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	..	..	..
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	..	..	..
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	..	..	..
Québec	9,582	23,588	-
Ontario	68	68	5
Manitoba	6,150	6,996	3
Saskatchewan	8,946	37,838	-
Alberta	..	..	..
British Columbia - Columbie-Britannique	11,834	91,903	14

¹ Includes tropospheric scatter systems.¹ Comprend réseaux de diffusion troposphérique.

TABLE 6. Carrier Systems on Physical Circuits of the Telephone Industry, by Province, 1994

TABLEAU 6. Réseaux à courants porteurs sur circuits réels de l'industrie du téléphone, par province, 1994

	Exchange and Toll lines		
	Lignes locales et interurbaines		
	Systems Réseaux	Channels Canaux	Length of one-way channel Longueur des voies unidirectionnelles
Newfoundland - Terre-Neuve		number nombre	kilometres kilomètres
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	..	..	..
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	..	..	..
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	..	..	..
Québec	1,362	22,074	61,360
Ontario	935	22,207	18,744
Manitoba	5,246	79,939	12,314,567
Saskatchewan	5,551	55,372	-
Alberta	..	..	..
British Columbia - Columbie-Britannique	1	16	9

TABLE 7. Construction Expenditures of the Telephone Industry, by Province, 1994

TABLEAU 7. Dépenses de l'industrie du téléphone pour la construction, par province, 1994

	Thousands of Dollars	
	Milliers de dollars	
Newfoundland - Terre-Neuve		76,917
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard		17,867
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse		150,969
New Brunswick - Nouveau-Brunswick		88,900
Québec		652,797
Ontario		1,114,894
Manitoba		148,147
Saskatchewan		146,702
Alberta		417,105
B.C., N.W.T. and Yukon - C.-B., T.N.-O. et Yukon		515,667
Total		3,329,965

TABLE 8. Employee Statistics and Analysis of Wage Payments of the Telephone Industry, by Province, 1994

No.	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec ¹	Ontario		
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle Écosse	Nouveau-Brunswick				
number - nombre								
Employees, by staff category:								
1 Full-time employees	1,530	356	3,714	2,308	42,307	1,014		
2 Part-time and casual employees	2	-	-	-	5,968	137		
3 Total employees	1,532	356	3,714	2,308	48,275	1,151		
thousands of dollars - milliers de dollars								
4 Full-time salaries and wages	73,761	14,727	161,162	100,720	2,146,658	48,417		
5 Part-time and casual salaries and wages	47	-	-	-	168,136	2,370		
6 Total salaries and wages	73,808	14,727	161,162	100,720	2,314,794	50,787		
Wage payments:								
Charged to operating expense account:								
7 Maintenance	..	5,868	46,294	26,561	653,747	9,204		
8 Traffic	..	1,069	11,873	3,410	1,779	921		
9 Marketing and commercial	..	1,477	34,203	18,761	21,504	4,650		
10 Other	..	5,208	27,448	38,135	1,174,595	31,682		
11 Total	..	13,622	119,818	86,867	1,851,625	46,457		
12 Charged to construction account	..	1,105	41,344	13,853	463,169	4,330		
13 Total wage payments²	73,808	14,727	161,162	100,720	2,314,794	50,787		

¹ Includes data of Bell Canada, which operates in Quebec and Ontario.² Represents all monies paid to the employees before any deductions for both full-time and part-time employees.

TABLEAU 8. Statistiques des effectifs et analyse des rémunérations dans l'industrie du téléphone, par province, 1994

Manitoba	Saskat-	Alberta	B.C.,	Total	No.				
			N.W.T. and Yukon						
number - nombre									
Effectifs, par catégorie:									
4,320	3,909	8,177	12,272	79,907	Effectif à plein temps 1				
639	316	1,053	266	8,381	Effectif à temps partiel et occasionnels 2				
4,959	4,225	9,230	12,538	88,288	Total des effectifs 3				
thousands of dollars - milliers de dollars									
184,530	151,983	436,656	635,099	3,953,713	Rémunérations à plein temps 4				
5,707	5,632	11,364	13,594	206,850	Rémunérations à temps partiel et occasionnels 5				
190,237	157,615	448,021	648,693	4,160,563	Total des rémunérations 6				
Rémunérations:									
Portées au compte des dépenses d'exploitation:									
45,676	56,046	..	132,487	..	Entretien 7				
13,543	8,312	..	153,212	..	Communications 8				
16,264	25,356	..	130,068	..	Dépenses commerciales 9				
79,240	58,751	..	153,744	..	Autres 10				
154,723	148,465	..	569,511	..	Total 11				
35,514	9,150	..	79,182	..	Porté au compte de la construction 12				
190,237	157,615	448,020	648,693	4,160,563	Total des rémunérations² 13				

¹ Comprend les chiffres de Bell Canada pour le Québec et l'Ontario.² Représente le total des rémunérations payées aux salaires à plein temps et à temps partiel avant toute déduction.

TABLE 9. Network Access Lines in Service, by Type of Service, by Province, 1994

No.	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario		
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle Écosse	Nouveau-Brunswick				
number - nombre								
Individual lines:								
1 Residence	195,969	46,154	360,981	279,412	2,976,237	4,292,953		
2 Business	42,995	13,666	57,021	212,165	630,246	1,163,916		
Two-party lines:								
3 Residence	799	2	1,271	-	30,423	76,439		
4 Business	133	4	97	-	167	602		
Four-party lines:								
5 Residence	21	5,779	5,753	6,224	28,275	49,417		
6 Business	-	114	167	135	690	1,255		
More than four-party lines:								
7 Residence	-	-	-	-	-	11		
8 Business	-	-	-	-	-	9		
Business:								
9 Wide area telephone service(WATS)	84	6	-	2	24,539	56,815		
10 Public	3,390	875	6,474	4,596	43,679	65,260		
11 Mobile	1,385	-	-	50	19,348	2,739		
12 Sub-total main access lines	244,776	66,600	431,764	502,584	3,753,604	5,709,416		
13 Centrex business	23,788	10,218	80,920	-	243,124	420,473		
PBX:								
14 Residence	-	-	-	-	-	136		
15 Business	2,978	3,198	29,703	-	84,940	185,429		
Other:								
16 Business	421	-	366	-	18,637	44,143		
Access lines:								
17 Residence	196,789	51,935	368,005	285,636	3,034,938	4,418,956		
18 Business	75,174	28,081	174,748	216,948	1,065,370	1,940,641		
19 Total access lines	271,963	80,016	542,753	502,584	4,100,308	6,359,597		
20 Total access lines per 100 population	47.0	59.0	57.9	66.1	56.1	57.8		

TABLEAU 9. Lignes d'accès en service, par genre de service, par province, 1994

Manitoba	Saskat-	Alberta	British Columbia	N.W.T. and Yukon	Total	
	chewan		Colombie- Britannique	T.N.-O. et Yukon		No.
number - nombre						
471,923	381,940	1,044,168	1,493,188	29,228	11,572,153	Lignes individuelles:
85,145	99,233	372,085	430,299	33,676	3,140,447	Résidentiels
						Commerciaux
189	-	-	22,594	35	131,752	Lignes à deux abonnés:
-	-	-	-	8	1,011	Résidentiels
						Commerciaux
8,500	-	-	31,320	55	135,344	Lignes à quatre abonnés:
688	-	-	956	55	4,060	Résidentiels
						Commerciaux
-	-	-	120	-	131	Lignes à plus de quatre abonnés:
-	-	-	35	-	44	Résidentiels
						Commerciaux
8,843	1,249	9,662	6,072	..	98,429	Commerciaux:
-	7,099	16,875	20,790	..	179,133	Lignes à service interurbain planifié(WATS)
-	2,759	41,397	19,571	..	87,249	Taxiphones
575,288	492,280	1,484,187	2,024,945	..	15,349,753	Mobiles
						Total partiel lignes d'accès principaux
55,324	51,669	94,755	67,560	..	1,047,831	Centrex - Commerciaux
183,422	-	77,067	57,064	-	136	PBX:
-	37,867	336	124,157	-	623,801	Résidentiels
						Commerciaux
-	37,867	336	124,157	-	228,883	Autres:
						Commerciaux
480,612	381,940	1,044,168	1,547,222	29,318	11,839,519	Lignes d'accès:
333,422	199,876	612,177	726,504	37,947	5,410,888	Résidentiels
814,034	581,816	1,656,345	2,273,726	67,265	17,250,407	Commerciaux
						Total des lignes d'accès
71.9	57.3	60.7	61.1	70.7	58.6	Total lignes d'accès pour 100 habitants
						20

TABLE 10. Telephone Systems and Access Lines, by Type of Organization, by Province¹, 1994

No.	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle Écosse	Nouveau-Brunswick		
number - nombre						
Government:						
1 Systems	-	-	-	-	-	1
2 Access lines	-	-	-	-	-	3,112
Municipal:						
3 Systems	-	-	-	-	-	13
4 Access lines	-	-	-	-	-	131,157
Sub-total - Government:						
5 Systems	-	-	-	-	-	14
6 Access lines	-	-	-	-	-	134,269
Incorporated companies:						
7 Systems	1	1	1	1	14	17
8 Access lines	271,963	80,016	542,753	502,584	4,095,181	6,225,328
Co-operatives:						
9 Systems	-	-	1	-	2	-
10 Access lines	-	-	..	-	5,127	-
Total:						
11 Systems	1	1	2	1	16	31
12 Access lines	271,963	80,016	542,753	502,584	4,100,308	6,359,597

¹ If a system operates in more than one province, the location of the head office determines the province in which the system is counted, but the access lines are included under the province in which they are located.

TABLE 11. Access Lines on Direct Distance Dialing and Access Lines Movement¹, 1994

No.	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle Écosse	Nouveau-Brunswick		
number - nombre						
1 Access lines in service at Dec. 31, 1993						
2 Lines connected during year (inward movement)	262,856	75,203	527,521	480,314	3,963,904	6,074,143
3 Lines disconnected during year (outward movement)	..	..	..	134,056	1,032,531	1,561,207
4 Net gain during the year	..	..	..	111,786	941,852	1,386,273
5 Purchases, sales and adjustments during the year	..	..	..	22,270	90,679	174,934
6 Increase in access lines during the year	9,107	4,813	15,232	22,270	91,320	186,071
7 Access lines in service at Dec. 31, 1994	271,963	80,016	542,753	502,584	4,055,224	6,260,214
8 Number of lines with access to direct distance dialing at December 31, 1994	271,963	80,016	542,753	502,584	4,055,049	6,256,815

¹ This table includes the following telephone companies: Newfoundland Telephone Company Limited, The Island Telephone Company Limited, Maritime Telegraph and Telephone Limited, New Brunswick Telephone Company Limited, Bell Canada, Québec Telephone, Télébec Ltée., Northern Telephone Limited, Thunder Bay Telecommunications, Manitoba Telephone System, Saskatchewan Telecommunications, Edmonton Telephones, AGT Limited, British Columbia Telephone Company.

TABLEAU 10. Réseaux et lignes d'accès, selon la forme juridique, par province¹, 1994

Manitoba	Saskat-	Alberta	British	N.W.T.	Total	No.
			Columbia	and Yukon		
number - nombre						
1 814,034	1 581,816	- 1,656,345	- -	- -	3 1,398,962	Administration publique:
- -	- -	1 405,159	1 9,474	- -	15 545,790	Provinciale: Réseaux Lignes d'accès
1 814,034	- 581,816	1 405,159	1 9,474	- -	18 1,944,752	Municipale: Réseaux Lignes d'accès
- -	- -	1 1,251,186	1 2,264,252	1 67,265	38 15,300,528	Total partiel - Administration publique: Réseaux Lignes d'accès
- -	- -	- -	- -	- -	3 5,127	Entreprises constituées en corporation: Réseaux Lignes d'accès
1 814,034	1 581,816	2 1,656,345	2 2,273,726	1 67,265	59 17,250,407	Coopératives: Réseaux Lignes d'accès
Total						
Réseaux						
Lignes d'accès						
11						
12						

¹ Si un réseau est exploité dans plus d'une province, la localisation au siège social détermine la province où le réseau est compté, les lignes d'accès sont comptées dans la province où ils sont situées.

TABLEAU 11. Lignes d'accès à interurbain automatique et appels de lignes d'accès¹, 1994

Manitoba	Saskat-	Alberta	British	Total	No.
			Columbia		
number - nombre					
764,928	574,962	1,454,025	2,171,689	16,349,545	Lignes d'accès en service au 31 déc. 1993
..	157,605	..	798,843	..	Lignes d'accès branchées pendant l'année (appels d'arrivées)
..	150,751	..	706,280	..	Lignes d'accès débranchées pendant l'année (appels de départ)
..	6,854	..	92,563	..	Augmentation nette pendant l'année
..	..	..	..	..	Achats, ventes et ajustements pendant l'année
49,106	6,854	202,320	92,563	679,656	Augmentation de lignes d'accès pendant l'année
814,034	581,816	1,656,345	2,264,252	17,029,201	Lignes d'accès en service au 31 déc. 1994
814,034	581,816	1,085,074	2,209,227	15,505,281	Nombre de lignes à interurbain automatique au 31 décembre 1994

¹ Ce tableau comprend les compagnies de téléphone suivantes: Newfoundland Telephone Company Limited, The Island Telephone Company Limited, Maritime Telegraph and Telephone Limited, New Brunswick Telephone Company Limited, Bell Canada, Québec Telephone, Télébec Ltée., Northern Telephone Limited, Thunder Bay Telecommunications, Manitoba Telephone System, Saskatchewan Telecommunications, Edmonton Telephones, AGT Limited, British Columbia Telephone Company.

TABLE 12. Wire Kilometres of Exchange and Toll Lines, by Province, 1994

No.	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle Écosse	Nouveau-Brunswick		
kilometres - kilomètres						
Wire in cable:						
1 Aerial	25,897	688,831	6,413,311	..	24,746,930	18,054,077
2 Buried	3,151	539,247	3,251,046	..	5,884,321	26,817,824
3 Underground	8,549	369,412	3,024,064	..	30,174,445	56,507,810
4 Submarine	200	1,370	48,335	..	102,193	320,369
5 Total	37,797	1,598,860	12,736,756	..	60,907,889	101,700,080
6 Single aerial wire	69	2,772	-	..	3,734	13,108
Fibre optics in cable:						
7 Aerial	347	11,827	98,394	..	156,616	99,333
8 Buried	296	748	15,988	..	48,867	126,052
9 Underground	63	1,281	38,288	..	109,955	286,585
10 Submarine	43	-	566	..	58	2,648
11 Total	749	13,856	153,236	..	315,496	514,618
12 Total exchange and toll lines	38,615	1,615,488	12,889,992	..	61,227,119	102,227,806

TABLE 13. Sheath and Pole Line Kilometres of Exchange and Toll Lines, by Province, 1994

No.	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario		
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle Écosse	Nouveau-Brunswick				
kilometres - kilomètres								
Cable (Copper):								
1 Aerial	12,745	2,935	40,916	..	136,603	106,793		
2 Buried	888	3,516	24,993	..	32,590	134,297		
3 Underground	350	1,138	8,515	..	16,398	31,385		
4 Submarine	100	13	249	..	113	2,639		
5 Total	14,083	7,602	74,673	..	185,704	275,114		
6 Length of pole line	879	344	-	..	43,913	31,486		
Fibre optics in cable:								
7 Aerial	1,222	479	3,188	..	8,205	5,035		
8 Buried	1,140	32	510	..	2,973	6,731		
9 Underground	83	73	958	..	3,816	8,633		
10 Submarine	180	-	16	..	1	119		
11 Total	2,625	584	4,672	..	14,995	20,518		

TABLEAU 12. Kilomètres de fil des lignes téléphoniques locales et interurbaines, par province, 1994

Manitoba	Saskat-chewan	Alberta	B.C., N.W.T. and Yukon	Total	No
kilometres - kilomètres				Câble de fil:	
1,527,750	1,381,772	2,267,476	11,069,478	..	Aérien
3,748,331	5,206,007	11,800,382	1,220,724	..	Enfoui
4,778,383	2,412,514	14,881,676	16,154,201	..	Souterrain
32,743	-	-	21,572	..	Sous-marin
10,087,207	9,000,293	28,949,534	28,465,975	..	Total
37,474	-	2,825	-	..	Fil aérien simple
				Fibre optiques en câble:	
-	2,744	16,173	62,066	..	Aérien
-	86,343	1,677,136	785	..	Enfoui
-	7,321	961,929	75,287	..	Souterrain
-	-	-	744	..	Sous-marin
-	96,408	2,655,238	138,882	..	Total
10,124,681	9,096,701	31,607,597	28,604,857	..	Total des lignes locales et interurbaines
					12

TABLEAU 13. Kilomètres de gaines des câbles et des lignes sur poteaux, lignes téléphoniques locales et interurbaines, par province, 1994

Manitoba	Saskat-chewan	Alberta	B.C., N.W.T. and Yukon	Total	No
kilometres - kilomètres				Câble (Cuivre):	
9,268	6,533	6,906	56,579	..	Aérien
59,883	142,992	141,879	13,249	..	Enfoui
2,782	895	6,242	14,012	..	Souterrain
32	-	-	201	..	Sous-marin
71,965	150,420	155,027	84,041	..	Total
2,405	731	2,065	29,939	..	Longueur des lignes sur poteaux
				Câble de fibre optiques:	
-	271	45	1,959	..	Aérien
-	9,293	4,148	6	..	Enfoui
-	309	1,891	1,213	..	Souterrain
-	-	-	24	..	Sous-marin
..	9,873	6,084	3,202	..	Total
					11

TABLE 14. Operating Revenue and Expenses of the Telephone Industry, by Province, 1994

No.	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec ¹	Ontario		
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle Écosse	Nouveau-Brunswick				
thousands of dollars - milliers de dollars								
Operating revenue:								
Local service revenue:								
Charges to customers:								
1 Monthly revenue for service and equipment	100,025	25,756	163,711	148,930	136,660	56,576		
2 Message charges revenue	-	-	-	8,037	603	-		
3 Non-recurring charges revenue	4,989	1,306	-	5,525	7,088	2,405		
4 Sub-total charges to customers	105,014	27,062	163,711	162,492	144,351	58,981		
5 Public telephones - Local service revenue	1,856	546	4,806	2,837	122,924	1,274		
Local private line service revenue:								
6 Telephone	-	-	-	3,888	282	317		
7 Teletypewriter	-	-	-	-	2,085	-		
8 Program transmission	-	-	-	611	25	-		
9 Other local private line service revenue	-	-	-	1,112	1	-		
10 Sub-total private line service revenue	-	-	-	5,611	2,393	317		
11 Other local service revenue	-	5,343	39,291	-	3,151,610 ²	706		
12 Sub-total local service revenue	106,870	32,951	207,808	170,940	3,421,278	61,278		
Toll service revenue:								
Message toll revenue:								
13 Telephone	116,806	17,273	194,832	57,931	155,309	125,852		
14 Teletypewriter	5,009	-	-	-	-	-		
15 Other message toll revenue	206	-	-	99,056	-	-		
16 Sub-total message toll revenue	122,021	17,273	194,832	156,987	155,309	125,852		
17 Wide area telephone service(WATS)	19,785	5,873	-	7,053	41,711	5,284		
Toll private line service revenue:								
18 Telephone	-	-	-	9,783	9,202	2,004		
19 Teletypewriter	-	-	-	-	4,200	2		
20 Program transmission	-	-	-	-	2,772	160		
21 Wide band	-	-	-	-	2,747	-		
22 Other toll private line service revenue	312	780	-	-	5,739	122		
23 Sub-total toll private line service	312	780	-	9,783	24,660	2,288		
24 Other toll service revenue	-	-	31,417	471	3,868,884 ²	43		
25 Sub-total toll service revenue(gross)	142,118	23,926	226,249	174,294	4,090,564	133,467		
26 Less charges payable to connecting systems for toll services	-	-	-	-	558,240	40,119		
27 Sub-total toll service revenue(net)	142,118	23,926	226,249	174,294	3,532,324	93,348		
Miscellaneous operating revenue:								
28 Directory advertising and sales	8,719	2,083	-	4,738	6,862	8,178		
29 Plant and building rental	-	246	-	2,667	2,469	1,299		
30 Other	7,133	1,305	25,664	5,103	1,244,683	16,204		
31 Sub-total miscellaneous operating revenue	15,852	3,634	25,664	12,508	1,254,014	25,681		
32 Less uncollectible operating revenue	1,113	537	5,945	3,953	74,062	865		
33 Total operating revenue	263,727	59,974	453,776	353,789	8,133,554	179,442		

¹ Includes data of Bell Canada, which operates in Quebec and Ontario.² Includes data not available in detail.

TABLEAU 14. Recettes et Dépenses d'exploitation de l'industrie du téléphone, par province, 1994

Manitoba	Saskat-	Alberta	B.C., N.W.T. and Yukon	Total	No
thousands of dollars - milliers de dollars					
189,330	185,957	532,985	733,480	2,273,410	Recettes d'exploitation:
3,823	323	-	3,019	15,805	Recettes provenant du service local:
10,704	9,342	32,969	37,942	112,270	Recettes provenant des abonnés:
203,857	195,622	565,954	774,441	2,401,485	Recettes mensuelles de l'entretien et du matériel
					2 Recettes provenant des communications
					3 Recettes non périodiques
					4 Total partiel des recettes provenant des abonnés
5,332	3,478	15,206	25,908	184,167	Téléphones publics - Service local
18	11,123	14,682	15,267	45,577	Service local de lignes privées:
-	-	2	-	2,087	Téléphones
522	-	1,106	-	2,264	Télécriteurs
6,147	325	5,012	35,866	48,463	Transmission de programmes
6,687	11,448	20,802	51,133	98,391	Autres recettes provenant du service local de lignes
					9 Total partiel des autres recettes provenant du service
					10 local de lignes privées
215,876	210,548	650,304	873,883	3,267,693	Autres recettes provenant du service local
				5,951,736	11 Total partiel des recettes provenant du service local
					12
218,579	291,348	574,982	884,737	2,637,649	Service interurbain:
-	-	-1	-	5,008	Appels interurbains:
-	31	16	1,909	101,218	Téléphones
218,579	291,379	574,997	886,646	2,743,875	Télécriteurs
					Autres recettes provenant des appels interurbains
					15 Total partiel des recettes des appels interurbains
	8,279	45,142	52,940	186,067	16 Service interurbain planifié (WATS)
					17
					Recettes provenant des services de lignes
					interurbaines privées:
-	10,746	24,652	21,897	78,284	Téléphones
-	-	1	-	4,203	Télécriteurs
-	-	5,071	-	8,003	Transmission de programmes
-	-	3,946	786	7,479	Communications à larges bandes
32,935	799	106,861	30,390	177,938	Autres recettes du service interurbain de lignes
32,935	11,545	140,531	53,073	275,907	22 Total partiel des recettes du service interurbain
					23 de lignes privées
					24 Autres recettes provenant du service interurbain
251,514	311,203	771,402	999,373	7,124,110	25 Total partiel du service interurbain (recettes brutes)
			15,289	613,648	26 Moins frais de services payables au réseau de
					raccordement pour service interurbains
251,514	311,203	771,402	984,084	6,510,462	27 Total partiel du service interurbain (recettes nettes)
					Recettes d'exploitation diverses:
26,595	-	28,908	143,860	229,943	Publicité dans l'annuaire et ventes
5,352	881	12,722	12,663	38,299	Location d'installation et d'immeubles
37,853	33,488	100,877	115,229	1,587,539	Autres
69,800	34,369	142,507	271,752	1,855,781	31 Total partiel des recettes diverses d'exploitation
6,403	1,992	12,571	24,496	131,937	Moins recettes d'exploitation irrécouvrables
530,787	554,128	1,551,642	2,105,223	14,186,042	32 Total des recettes d'exploitation
					33

¹ Comprend les chiffres de Bell Canada pour le Québec et l'Ontario.² Inclus de l'information financière non disponible en détail.

TABLE 14. Operating Revenue and Expenses of the Telephone Industry, by Province, 1994 - Concluded

No.	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec ¹	Ontario		
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle Écosse	Nouveau-Brunswick				
thousands of dollars - milliers de dollars								
Operating expenses:								
1 Maintenance	35,604	8,727	66,132	44,644	859,390	28,559		
2 Depreciation	66,854	13,835	113,075	88,200	1,884,556	31,954		
Traffic:								
3 Operators' wages	3,148	926	7,418	3,410	140,004	647		
4 Other	630	306	6,277	-	2,028	648		
5 Sub-total traffic	3,778	1,232	13,695	3,410	142,032	1,295		
Marketing and commercial:								
6 General administration	394	523	5,528	..	8,906	109		
7 Local commercial operations	3,826	1,923	10,437	..	7,597	3,362		
8 Directory expenses	3,771	852	10,737	..	2,449	3,274		
9 Advertising	1,402	263	4,598	..	2,821	339		
10 Sales expenses	8,209	1,904	12,726	..	10,580	896		
11 Miscellaneous	-	-	6,877	..	-	517		
12 Sub-total marketing and commercial	17,602	5,465	50,903	64,246	32,353	8,497		
Other operating expenses (excluding taxes):								
13 General office expenses	27,927	6,403	52,096	32,787	54,307	9,815		
Rents:								
14 Land and buildings	432	2	4,856	..	4,117	517		
15 Machinery and equipment	6,454	270	1,116	..	5,695	753		
16 Miscellaneous operating expenses (net)	11,058	4,241	11,567	20,584	2,480,182 ²	34,191		
17 Taxes other than income tax	10,809	1,327	14,861	10,090	614,409	10,440		
18 Sub-total other operating expenses	56,680	12,243	84,496	63,461	3,158,710	55,716		
19 Total operating expenses	180,518	41,502	328,301	263,961	6,077,041	126,021		

¹ Includes data of Bell Canada, which operates in Quebec and Ontario.² Includes data not available in detail.

TABLEAU 14. Recettes et dépenses d'exploitation de l'industrie du téléphone, par province, 1994 - Fin

Manitoba	Saskat-	Alberta	B.C.,	Total		No
			N.W.T. and Yukon			
thousands of dollars - milliers de dollars						
				Dépenses d'exploitation:		
67,870	83,699	184,876	326,223	1,705,724	Entretien	1
149,097	120,823	354,215	379,795	3,202,404	Amortissement	2
				Trafic:		
13,543	8,312	27,095	56,720	261,223	Salaire des téléphonistes	3
349	446	2,889	149,250	162,823	Autres	4
13,892	8,758	29,984	205,970	424,046	Total partiel du trafic	5
				Commercialisation:		
-	-	4,406	-	..	Administration générale	6
-	14,198	23,609	75,325	..	Commercialisation locale	7
11,117	-	4,463	6,728	..	Frais d'annuaires	8
5,636	7,147	18,493	20,017	..	Publicité	9
22,204	26,726	53,727	117,789	..	Ventes	10
-	1,125	45,148	48,789	..	Divers	11
38,957	49,196	149,846	268,648	685,713	Total partiel de la commercialisation	12
				Autres dépenses d'exploitation (sauf les impôts):		
147,532	119,908	398,482	318,558	1,167,815	Dépenses du central	13
				Location:		
10,004	17,535	4,510	-	..	Terrains et immeubles	14
-	890	-	-	..	Machines et matériel	15
-	21,755	27,748	48,760	2,660,086	Dépenses d'exploitations diverses (dépenses nettes)	16
19,593	9,366	56,895	40,230	788,020	Impôts autres que l'impôt sur le revenu	17
177,129	169,454	487,635	407,548	4,673,072	Total partiel des autres dépenses d'exploitation	18
446,945	431,930	1,206,556	1,588,184	10,690,959	Total des dépenses d'exploitation	19

¹ Comprend les chiffres de Bell Canada pour le Québec et l'Ontario.² Inclus de l'information financière non disponible en détail.

TABLE 15. Income Statement of the Telephone Industry, by Province, 1994

No.	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec ¹	Ontario
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle Écosse	Nouveau-Brunswick		
thousands of dollars - milliers de dollars						
1 Total operating revenue	263,727	59,974	453,776	353,789	8,133,554	179,442
2 Less total operating expenses	180,518	41,502	328,301	263,961	6,077,041	126,021
3 Net operating revenue	83,209	18,472	125,475	89,828	2,056,513	53,421
Other income:						
4 Interest earned	2,286	-	216	-	7,462	324
5 Dividends earned	-	-	-	-	141,027	-
6 Other	-571	-	-	3,676	-22,718	1,546
7 Sub-total other income	1,715	-	216	3,676	125,771	1,870
Other expenses:						
8 Interest charges	22,277	5,682	45,892	29,515	807,970	6,387
9 Amortization of unrealized gain/loss on foreign exchange and long term debt	-	52	63	-	30,372	28
10 Allowance, funds used during construction	-	-407	-2,843	-	-911	-
11 Other	3,062	364	3,426	-	2,372	1,167
12 Sub-total other expenses	25,339	5,691	46,538	29,515	839,803	7,582
13 Net profit (loss) before income taxes	59,585	12,781	79,153	63,989	1,342,481	47,709
Income taxes:						
14 Deferred	-	1,242	12,604	70	117,835	799
15 Current	27,517	4,628	24,951	29,672	387,624	6,294
16 Sub-total income taxes	27,517	5,870	37,555	29,742	505,459	7,093
17 Net profit (loss) for year ended December 31	32,068	6,911	41,598	34,247	837,022	40,616

¹ Includes data of Bell Canada, which operates in Quebec and Ontario.

TABLE 16. Statement of Retained Earnings of the Telephone Industry, by Province, 1994

No.	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec ¹	Ontario
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle Écosse	Nouveau-Brunswick		
thousands of dollars - milliers de dollars						
1 Surplus or deficit at beginning of fiscal period	109,992	30,268	257,659	153,572	2,771,983	107,602
2 Net profit (loss) for year	32,068	6,911	41,598	34,247	837,022	40,616
3 Miscellaneous additions	-	-	270	-	-	-
4 Total additions	32,068	6,911	41,868	34,247	837,022	40,616
Dividends:						
5 Common	23,471	4,092	34,573	30,404	859,800	2,981
6 Preferred	-	483	-	-	75,077	468
7 Sub-total dividends	23,471	4,575	34,573	30,404	934,877	3,449
8 Miscellaneous deductions	-	178	-	-	132	-
9 Total deductions	23,471	4,753	34,573	30,404	935,009	3,449
10 Surplus or deficit at December 31	118,589	32,426	264,954	157,415	2,673,996	144,769

¹ Includes data of Bell Canada, which operates in Quebec and Ontario.

TABLEAU 15. Déclaration des revenus de l'industrie du téléphone, par province, 1994

Manitoba	Saskat-	Alberta	B.C.,	Total		No
			N.W.T. and Yukon			
thousands of dollars - milliers de dollars						
530,787	554,128	1,551,642	2,105,223	14,186,042	Recettes totales d'exploitation	1
446,945	431,930	1,206,556	1,588,184	10,690,959	Moins dépenses totales d'exploitation	2
83,842	122,198	345,086	517,039	3,495,083	Recettes nettes d'exploitation	3
Autres revenus:						
4,392	7,451	2,952	428	25,511	Intérêts reçus	4
-	-	-	-	141,027	Dividendes reçus	5
16,085	1,356	7,324	13,728	20,426	Autres	6
20,477	8,807	10,276	14,156	186,964	Total partiel des autres revenus	7
Autres dépenses:						
89,954	51,279	124,561	138,996	1,322,513	Intérêts	8
-	1,563	215	-	32,293	Amortissement de gains ou de pertes non réalisés sur opérations de change	9
-	-	-8,278	-8,096	-20,535	Déduction ou titre de fonds utilisé pendant la construction	10
-	-	6,925	1,200	18,516	Autres	11
89,954	52,842	123,423	132,100	1,352,787	Total partiel des autres dépenses	12
14,365	78,163	231,939	399,095	2,329,260	Bénéfice net (perte nette) avant l'impôt sur le revenu	13
Impôt sur le revenu:						
-	-	-	-	132,550	Différé	14
-	-	35,757	179,887	696,330	Courant	15
-	-	35,757	179,887	828,880	Total partiel de l'impôt sur le revenu	16
14,365	78,163	196,182	219,208	1,500,380	Bénéfice net (perte nette), l'année terminée le 31 déc.	17

¹ Comprend les chiffres de Bell Canada pour le Québec et l'Ontario.

TABLEAU 16. État des bénéfices non répartis de l'industrie du téléphone, par province, 1994

Manitoba	Saskat-	Alberta	B.C.,	Total		No
			N.W.T. and Yukon			
thousands of dollars - milliers de dollars						
203,258	148,437	172,417	592,636	4,547,824	Excédent ou déficit au commencement de la période financière	1
14,365	78,163	196,182	219,208	1,500,380	Bénéfice net (perte nette) pour l'année	2
-	-	18,089	-	18,359	Additions diverses	3
14,365	78,163	214,271	219,208	1,518,739	Total des additions	4
Dividendes:						
-	-	145,112	112,000	1,212,433	Sur actions ordinaires	5
-	42,990	-	4,661	123,679	Sur actions privilégiées	6
-	42,990	145,112	116,661	1,336,112	Total partiel des dividendes	7
-	-	-	-	310	Déductions diverses	8
-	42,990	145,112	116,661	1,336,422	Déductions totales	9
217,623	183,610	241,576	695,183	4,730,141	Excédent ou déficit le 31 décembre	10

¹ Comprend les chiffres de Bell Canada pour le Québec et l'Ontario.

TABLE 17. Assets, Liabilities and Net Worth Data of the Telephone Industry, by Province, 1994

No.	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec ¹	Ontario		
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle Écosse	Nouveau-Brunswick				
thousands of dollars - milliers de dollars								
Assets:								
Current assets:								
1 Cash and temporary cash investments	-	51	767	1,006	2,347,383	151		
2 Accounts receivable	16,818	11,499	98,634	67,897	1,033,417	15,487		
3 Inventories of materials and supplies	2,760	-	2,414	-	106,151	1,955		
4 Prepayments	3,434	1,054	18,068	4,565	28,418	607		
5 Other current assets	75	-	16,092	-	94,260	9,094		
6 Sub-total current assets	23,087	12,604	135,975	73,468	3,609,629	27,294		
7 Total telephone plant (at cost)	997,124	206,247	1,716,722	1,125,533	28,054,461	573,714		
8 Less accumulated depreciation	353,225	76,942	588,016	476,656	10,507,112	232,644		
9 Sub-total net telephone plant	643,899	129,305	1,128,706	648,877	17,547,349	341,070		
Investments:								
10 In subsidiary and associated companies	3,058	-	-	11,747	426,342	6,000		
11 Other investments	55	719	8,857	-	5,574	283		
12 Sub-total Investments	3,113	719	8,857	11,747	431,916	6,283		
Deferred charges:								
13 Unamortized discount, premium and expense on long term debt	1,643	550	2,255	-	51,797	4,121		
14 Unamortized loss on foreign exchange	-	-	-	967	194,026	-		
15 Other deferred charges	3,569	2,845	8,449	-	360,253	304		
16 Sub-total deferred charges	5,212	3,395	10,704	967	606,076	4,425		
17 Other assets	-	693	25,693	-	15,048	33,597		
18 Total assets	675,311	146,716	1,309,935	735,059	22,210,018	412,669		
Liabilities and net worth:								
Current liabilities:								
19 Bank loans and overdrafts	3,131	4,625	3,088	-	10,219	3,237		
20 Accounts payable	24,494	3,137	32,692	51,065	692,423	9,610		
21 Notes payable	58,114	661	-	-	296,852	7,000		
22 Taxes payable	12,132	-	-	-2,797	25,809	-		
23 Dividends payable	-	370	9,200	-	215,322	879		
24 Interest payable	3,819	1,878	12,847	6,562	159,335	724		
25 Advanced billings and payments for service	4,096	-	-	-	205,616	934		
26 Other current liabilities	-	2,259	5,881	-	2,791,760	9,597		
27 Sub-total current liabilities	105,786	12,930	63,708	54,830	4,397,336	31,981		
28 Long-term debt	192,493	53,835	499,091	285,697	6,476,975	42,277		
Deferred credits:								
29 Income taxes	75,231	13,517	167,773	57,696	2,088,729	10,584		
30 Other deferred credits	-	526	6,398	6,294	117,041	36		
31 Sub-total deferred credits	75,231	14,043	174,171	63,990	2,205,770	10,620		
32 Other liabilities or reserves	-	-	-	-	36,400	87,865		
Proprietary equity and unappropriated surplus (net worth):								
Stated value of issued capital stock:								
33 Common	183,212	8,672	269,372	173,125	4,362,244	74,781		
34 Preferred	-	6,250	-	-	1,027,318	8,124		
35 Premium on capital stock	-	18,560	38,639	-	1,033,514	-		
36 Proprietary equity (provincial and other governments)	-	-	-	-	-	-		
37 Retained earnings	118,589	32,426	264,954	157,415	2,670,461	120,537		
38 Sub-total net worth	301,801	65,908	572,965	330,540	9,093,537	203,442		
39 Total liabilities and net worth at Dec. 31	675,311	146,716	1,309,935	735,057	22,210,018	376,185		

¹ Includes data of Bell Canada, which operates in Quebec and Ontario.

TABLEAU 17. Actif, passif et valeur nette de l'industrie du téléphone, par province, 1994

Manitoba	Saskat-	Alberta	B.C., N.W.T. and Yukon	Total	No
			C.-B., T.N.-O. et Yukon		
thousands of dollars - milliers de dollars					
				Actif:	
				Disponibilités:	
82,766	79,927	12,530	1,716	2,363,604	1
17,079	5,309	275,306	328,379	2,010,130	2
8,799	17,875	8,135	69,759	213,562	3
				106,250	4
				141,703	5
108,644	103,111	303,755	437,682	4,835,249	6
				Total partiel des disponibilités	
2,087,530	1,666,281	5,113,500	6,185,385	47,726,497	7
1,014,163	855,969	2,002,107	2,566,112	18,672,946	8
1,073,367	810,312	3,111,393	3,619,273	29,053,551	9
				Total partiel net des installations téléphoniques	
				Placements:	
13,404	8,392	24	29,214	498,181	10
293,770	31,997	51,607	7,640	400,502	11
307,174	40,389	51,631	36,854	898,683	12
				Total partiel des placements	
				Frais différés:	
104	2,935	5,311	12,000	80,716	13
8,308	290	142,700	49,432	576,150	14
8,412	31,919	-	-	226,912	15
	35,144	148,011	61,432	883,778	16
43,078	1,589	23,416	54,947	198,061	17
1,540,675	990,545	3,638,206	4,210,188	35,869,322	18
				Total de l'actif	
				Passif et valeur nette:	
				Exigibilités:	
8,238	9,427	12,607	-	54,572	19
69,307	42,103	222,169	204,889	1,351,889	20
10,000	-	143,355	299,577	815,559	21
6,293	6,339	-24	-16,005	31,747	22
	42,990	32,028	795	301,584	23
28,915	7,943	37,869	16,895	276,787	24
9,199	8,334	46,715	65,278	340,172	25
	5,517	97,377	64,882	2,977,273	26
131,952	122,653	592,096	636,311	6,149,583	27
878,203	434,282	1,229,038	1,182,996	11,274,887	28
				Crédits différés:	
				Impôt sur le revenu:	
-	-	134,730	306,019	2,719,549	29
-	-	134,730	3,033	268,058	30
-	-	134,730	309,052	2,987,607	31
312,897	-	6,048	150,352	593,562	32
				Autres éléments de passif ou réserves	
				Part des propriétaires et excédent non réparti (valeur nette):	
				Valeur déclarée du capital:	
-	-	1,434,718	1,173,019	7,679,143	33
-	-	-	70,725	1,112,417	34
-	-	-	7,067	1,097,780	35
-	250,000	-	-	250,000	36
217,623	183,610	241,576	680,667	4,687,858	37
217,623	433,610	1,676,294	1,931,478	14,827,198	38
1,540,675	990,545	3,638,206	4,210,189	35,832,837	39
				Total du passif et de la valeur nette au 31 décembre	

¹ Comprend les chiffres de Bell Canada pour le Québec et l'Ontario.

TABLE 18. Telephone Plant (at Cost), by Province, 1994

No.	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec ¹	Ontario
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle Écosse	Nouveau-Brunswick		
thousands of dollars - milliers de dollars						
1 Land	5,234	354	5,798	5,237	118,244	2,313
2 Buildings	109,349	10,382	93,848	58,815	2,340,157	36,159
Structures other than buildings:						
3 Pole lines	45,114	5,830	103,670	75,655	680,703	6,842
4 Aerial cable - copper	156,192	25,141	315,220	184,224	2,486,038	234,360
5 Aerial cable - fibre optics	15,923	4,877	31,928	21,071	903,757	285
6 Underground cable - copper	17,408	1,789	43,347	20,262	1,678,355	16,449
7 Underground cable - fibre optics	1,959	286	4,217	3,763	4,645	851
8 Buried cable (less duct) - copper	12,434	26,026	43,056	7,774	1,882,357	25,846
9 Buried cable (less duct) - fibre optics	28,227	149	18,728	29,674	29,533	117
10 Submarine cable - copper	1,303	17	1,205	-	64,314	224
11 Submarine cable - fibre optics	6,408	2,649	13,602	-	-	-
12 Aerial wire	1,103	135	3,063	-	1,187	1,216
13 Underground conduit	17,619	2,350	46,236	24,108	1,755,879	14,357
14 Sub-total outside plant	303,690	69,249	624,272	366,531	9,486,768	300,547
Machinery and equipment:						
Central office equipment:						
15 Manual	-	195	5,297	-	29,094	1,623
16 Step-by-step	7,031	176	9,952	-14	16,571	6,529
17 Crossbar	17,786	7,570	30,699	-21	11,312	583
18 Transmission - radio	87,265	-	-	46,839	566,861	4,845
19 Transmission - other	126,373	-	-	155,350	3,991,274	13,931
20 Electronic - analogue	7,939	8,336	30,775	-	238,851	-
21 Electronic - digital	154,112	43,222	299,477	294,675	6,284,136	69,625
22 Sub-total central office equipment	400,506	59,499	376,200	496,829	11,138,099	97,136
Station equipment:						
23 Station apparatus	79,301	13,585	77,617	79,880	1,198,123	18,713
24 Station connections	37,635	12,495	61,056	35,962	1,246,702	11,792
25 Miscellaneous	-	-	-	-	4,804	-
26 PBX	9,572	1,620	17,363	15,890	184,140	3,048
27 Centrex	-	-	-	-	-	-
28 Sub-total station equipment	126,508	27,700	156,036	131,732	2,633,769	33,553
General equipment:						
29 Furniture and office equipment	26,029	2,729	87,538	22,345	1,353,079	7,098
30 Vehicle and other work equipment	16,277	5,223	54,380	20,739	573,405	8,820
31 Sub-total general equipment	42,306	7,952	141,918	43,084	1,926,484	15,918
32 Other machinery and equipment	-	27,506	299,568	-	63,336	71,372
33 Sub-total telephone plant in service	987,593	202,642	1,697,640	1,102,228	27,706,857	556,998
34 Plant under construction	15,370	2,685	13,584	7,338	347,390	4,803
35 Other telephone plant	-5,839	920	5,498	15,967	214	11,913
36 Total telephone plant (at cost) at December 31	997,124	206,247	1,716,722	1,125,533	28,054,461	573,714

¹ Includes data of Bell Canada, which operates in Quebec and Ontario.

TABLEAU 18. Installations Téléphoniques (au prix de revient), par province, 1994

Manitoba	Saskat-	Alberta	B.C., N.W.T. and Yukon	Total	No	
			C.-B., T.N.-O. et Yukon			
thousands of dollars - milliers de dollars						
6,610	3,163	57,843	38,944	243,740	Terrains	1
131,476	110,117	584,059	491,494	3,965,856	Édifices	2
					Structures autres que les édifices:	
5,678	788	14,387	194,430	1,133,097	Lignes sur poteaux	3
95,736	67,443	106,493	571,464	4,242,311	Câble aérien - cuivre	4
2,673	3,998	479	34,701	1,019,692	Câble aérien - fibres optiques	5
87,660	40,082	264,033	475,009	2,644,394	Câble souterrain - cuivre	6
8,564	5,731	41,497	48,264	119,777	Câble souterrain - fibres optiques	7
363,849	357,314	776,516	73,155	3,568,327	Câble enfoui (moins la canalisation) - cuivre	8
96,494	82,496	90,966	1,897	378,281	Câble enfoui (moins la canalisation) - fibres optiques	9
1,488	-	5,826	3,998	78,375	Câble sous-marin - cuivre	10
12	-	-	10,604	33,275	Câble sous-marin - fibres optiques	11
3,852	-	7,127	-	17,683	Fils aériens	12
60,316	29,396	232,369	435,033	2,617,663	Conduit souterrain	13
726,322	587,248	1,539,693	1,848,555	15,852,875	Total partiel des installations extérieures	14
					Machines et matériel:	
					Équipement des bureaux centraux:	
2,299	4,355	21,132	50,845	114,840	Manuel	15
	127	-	27,556	67,928	Pas-à-pas	16
4,813	5,451	8,545	-	86,738	Crossbar	17
83,438	61,799	314,257	296,220	1,461,524	Transmission - radio	18
276,259	201,145	652,751	628,761	6,045,844	Transmission - autre	19
3,817	622	19,354	152,509	462,203	Électronique - analogue	20
429,752	359,010	923,353	1,437,662	10,295,024	Électronique - digital	21
800,378	632,509	1,939,392	2,593,553	18,534,101	Total partiel du matériel de central	22
					Matériel des postes:	
					Appareils de poste	23
54,362	116,403	144,528	167,255	1,895,405	Raccords de poste	24
147,282	78,350	150,270	358,973	2,047,597	Divers	25
20,466	-	3,677	-	155,763	PBX	26
	5,775	33,162	9,367	300,403	Centrex	27
222,110	200,528	331,637	535,595	4,399,168	Total partiel du matériel pour stations	28
					Matériel divers:	
97,267	74,556	61,432	205,200	1,937,273	Meubles et matériel de bureau	29
35,109	25,992	193,356	126,297	1,059,598	Véhicules et autre matériel de travail	30
132,376	100,548	254,788	331,497	2,996,871	Total partiel du matériel divers	31
		252,327	251,893	966,002	Autres machines et matériel	32
2,019,272	1,634,113	4,959,739	6,091,531	46,958,613	Total partiel, installations téléphoniques en service	33
68,258	21,672	159,904	93,701	734,705	Installations en construction	34
	10,496	-6,143	153	33,179	Autres installations téléphoniques	35
2,087,530	1,666,281	5,113,500	6,185,385	47,726,497	Total des installations téléphoniques au 31 décembre	36

¹ Comprend les chiffres de Bell Canada pour le Québec et l'Ontario.

GLOSSARY OF TERMS

Cable. An assembly of individually insulated conductors protected by a flexible, waterproof outer covering or sheath, usually associated in pairs. (*Câble*)

Cable, aerial. A cable suspended above the ground on poles or other supporting structures. Usually implies a "messenger strand" to which the cable is lashed for support. (*Câble aérien*)

Cable, buried. A cable placed in the ground without the use of underground conduits. (*Câble enfoui*)

Cable, coaxial. A cable consisting of one or more central insulated conductors surrounded by metallic tubes or shields and protected by an outer sheath. A coaxial cable is used to transmit closed circuit and community antenna television, and other HF telecommunication signals. (*Câble coaxial*)

Cable, submarine. A cable placed in water. (*Câble sous-marin*)

Cable, underground. A cable placed in conduit or pipe which has been previously placed in the ground. (*Câble souterrain*)

Call, telephone. An attempt to communicate with another person using a telephone. (*Appel téléphonique*)

Central office. A switching unit, or units, in a single telephone system building providing service to the general public. Each unit having the necessary equipment and operating arrangements for terminating and interconnecting subscriber lines and/or trunks either automatically or manually. (*Central ou bureau central*)

Central office, automatic. A central office in which lines and trunks are interconnected automatically, either mechanically or electronically. (*Central automatique*)

Central office, automatic crossbar. A common control central office in which switching is done mechanically using crossbar switches. (*Central crossbar*)

Central office, automatic electronic. An automatic central office, excluding the SPI type, in which switching is done electronically, using solid-state switching devices and computer-like operations. (*Central électronique*)

Central office, automatic step-by-step. A central office in which switching is done electromechanically, under direct control of pulses from a subscriber's dial, or from a sender. Control is passed progressively through the office and the particular switches used to set up a given interconnection remain in use for the entire duration of the call. (*Central pas-à-pas*)

Central office, manual. A central office in which lines and trunks are interconnected manually by an attendant or operator. (*Central manuel*)

Central office, manual magneto. A manual central office in which power for supervision (signal to the operator that someone wishes to use a telephone) is provided by a magneto generator located at the telephone. Power for transmission of speech is provided by dry cell batteries also located at the telephone. (*Central manuel à magnéto*)

Centrex. A PBX type service which provides for direct inward dialing to extensions, transfer of incoming calls from one extension to another, and identification of extension telephones for billing of long distance calls placed from extensions. Centrex switching equipment may be located in a company wire centre or on the customer's premises at the discretion of the company. (*Centrex*)

Circuit. A facility consisting of the necessary equipment and apparatus required to form a path suitable for the transmission of speech or data between telephones or other communication equipment. (*Circuit*)

Circuit, carrier. A circuit where the voice or signalling current is superimposed on a transmitting current enabling several conversations or data circuits to be placed on the same medium. (*Circuits à courants porteurs*)

Conductor. A single wire forming part of a communication circuit. (*Conducteur*)

Conduit, underground. Pipe or duct placed in the ground into which underground cable or wire may be placed. (*Conduit souterrain*)

Direct distance dialing (DDD). Subscriber station-to-station long distance dialing. (*Appel interurbain automatique*)

Dwelling. A structurally separate set of living premises with private entrance from outside the building, or from a common hallway or stairway inside. (*Logement*)

Establishment. A telephone system which is an operating entity capable of reporting basic elements of telephone statistics such as revenues, expenses, profit, capital investment, construction expenditures, employees, wages and telephones operated. (*Établissement*)

Exchange area. A geographical division, for administrative purposes, of the territory served by a telephone system, usually embracing a city, town or village and its surroundings in which any telephone can be interconnected to any other without payment of a long distance charge. It consists of one or more wire centres together with the associated plant used in providing communication service within the exchange. The exchange area is the basic unit for the application of exchange rates. (*Circonscription*)

Household. A person or a group of persons occupying one dwelling unit. The number of households will be equal to the number of occupied dwellings. (*Ménage*)

Line, individual. A subscriber line arranged to serve only one main telephone. (*Ligne individuelle*)

Line, two-party. A subscriber line arranged to serve two main telephones. (*Ligne à deux abonnés*)

Line, four-party. A subscriber line arranged to serve up to four main telephones. (*Ligne à quatre abonnés*)

Line, more than four-party. A subscriber line arranged to serve more than four main telephones. May also be termed a multi-party line. (*Ligne à plus de quatre abonnés*)

Line, subscriber. A communication channel between a telephone or PBX and the central office which serves it. (*Ligne d'abonné*)

Message, telephone. A successful attempt to communicate with another person using a telephone. A telephone message may also be termed a completed call. (*Communication téléphonique*)

Message, telephone, local. A message placed within a given exchange or associated extended area. (*Communication téléphonique locale*)

Message, telephone, long distance. A message placed between exchanges (excluding extended area service) for which a specific charge is made. (*Communication téléphonique interurbaine*)

Mileage, channel microwave. The route mileage multiplied by the number of one-way microwave channels in operation over a given route. (*Milles de voies à micro-ondes*)

Mileage, route microwave. The sum of the distances measured in miles between adjacent towers in a microwave network. (*Milles de voies d'acheminement à micro-ondes*)

Mileage, route, pole line. The sum of the spans of a pole line measured in miles. (*Milles de lignes aériennes*)

Network access service. Network access service provides primary connection to a company owned network for the purpose of telecommunications, regardless of the physical characteristics of the link. This includes individual and party line circuits; trunks connecting company facilities with switching devices located on customers' premises; licensed radio-telephones; primary connections within networks (i.e., drops); WATS; and primary special services circuits. (*Services d'accès au réseau*)

Outside plant. Facilities of a telephone company such as poles, conduits, cables and wires which are out-of-doors, not in buildings. (*Réseau extérieur*)

Telephone. A compact unit containing the parts neces-

Plant, telephone. All physical assets of a telephone company excluding the inventory of material and supplies. (*Installations téléphoniques*)

Pole line. Two or more telephone poles placed in line along a road or in private right-of-way used to support aerial telephone plant, excluding subscriber service entrance facilities. (*Ligne sur poteaux*)

Private branch exchange (PBX). A switching unit located on a subscriber's premises, having the necessary equipment and operating arrangements for terminating and interconnecting the associated PBX telephone lines and trunks, either automatically or manually. PBX attendants are provided by the subscriber. (*Standard privé (PBX)*)

Radio relay system, microwave. A communication facility utilizing radio waves designed primarily to carry long haul, long distance telephone conversations, but also used to transport television programs and other types of electronic communications. Microwave usually refers to wavelengths of 30 centimetres or less, corresponding to one GHz. A microwave route can consist of a number of microwave channels. A microwave channel such as on Anik I, the telecommunications satellite, can handle up to 240 two-way voice channels. (*Réseau hertzien à micro-ondes*)

Radio system, high frequency. A communication facility utilizing high frequency radio waves designed to provide long distance telephone service to remote areas where service over landlines or microwave facilities would be impracticable. (*Système radioélectrique à haute fréquence*)

Sheath. A protective outer gas tight covering found on all types of cable and may be of metal or metal and polyethelene. (*Gaine*)

Span. The distance between two telephone poles forming part of a pole line. A length of cable or conduit between two manholes. (*Portée*)

Station. A telephone. (*Poste*)

Stentor (Formerly Telecom Canada). Consists of nine telephone systems (see Survey Coverage) and Telesat Canada. This organization originated in 1931 to meet Canadian needs for a long distance network of telephone and telecommunications services. (*Stentor*)

Subscriber. A customer of a telephone company. (*Abonné*)

Switchboard. Equipment forming part of a manual central office, toll office or PBX where lines and/or trunks are terminated and may be interconnected by an attendant or operator. (*Standard*)

Switching. The interconnecting of two or more subscriber lines and/or trunks. (*Commutation*)

System, telephone. An organization or enterprise providing telephone service. A complete system for telephonic communication, including telephone sets, subscriber's loops, switching centers and trunks. (*Réseau téléphonique*)

Telecommunication. Any transmission, emission or reception of signs, signals writing images, sounds or intelligence of any nature, by wire, radio, visual or other electro-magnetic system. (*Télécommunications*)

Teletypewriter, exchange. A teletypewriter which is connected

sary for the transmission and reception of speech and for ringing or signalling the party called, and which can be interconnected to any other such unit in the general telephone network. (*Téléphone*)

Telephone, business. A telephone used for conducting business and generally located in a business establishment. (*Téléphone commercial*)

Telephone, centrex. A telephone connection to centrex equipment. (*Poste de Centrex*)

Telephone, coin. A telephone usually accessible to the general public and in which coins may be deposited in order to pay for the call. (*Téléphone public*)

Telephone connected during the year. A telephone that has been placed in service during the year. (*Téléphone branché durant l'année*)

Telephone disconnected during the year. A telephone that has been removed from service during the year. (*Téléphone débranché durant l'année*)

Telephone, extension. See definition for main telephone. (*Téléphone supplémentaire*)

Telephone, main. A telephone with a telephone number (or telephone number and ring in the case of a manual central office) assigned to it and directly connected to a central office usually via a subscriber line. When more than one telephone is assigned the same number (or number and ring), one is arbitrarily designated the main telephone and the remainder designated extensions. (*Téléphone principal*)

Telephone, mobile. A telephone usually located in a motor vehicle or vessel and connected to a central office by means of radio. (*Radiotéléphone mobile*)

Telephone, PBX. A telephone connected to a private branch exchange through a PBX line and which can be interconnected to the general network via a PBX trunk. (*Poste de PBX*)

Teletypewriter. A unit of equipment containing the parts necessary for the reception and transmission of printed messages by means of a coded signal corresponding to the typed character. (Do not confuse with facsimile, etc.) (*Télécopieur (ou téléimprimeur)*)

to central office switching equipment and can be interconnected to any other similar unit in the general teletypewriter network. (*Télécopieur à commutation automatique*)

Teletypewriter, private line. A teletypewriter which is connected to one or more other similar units and which can receive and transmit messages only to and from these units. (*Télécopieur de ligne privée*)

Toll office. A switching unit in a telephone system providing service to the general public, having the necessary equipment and operating arrangements for terminating and interconnecting toll trunks. (*Central interurbain*)

Tropospheric scatter system. A radio system capable of "over-the-horizon" transmission (up to 200 miles between stations). (*Système de diffusion troposphérique*)

Trunk. A communication channel between central offices and/or toll offices. (*Ligne intercentraux*)

Trunk, PBX. A subscriber line from a central office to a Private Branch Exchange. (*Ligne de PBX*)

Wide area telephone service (WATS). Service provided by a telephone company enabling a subscriber to dial certain distant exchanges on either a flat rate or a measured time charge basis. (*Service interurbain planifié (WATS)*)

Wire, aerial. A bare metallic conductor, or insulated metallic conductors with no protective outer sheath (urban or rural distribution wire), suspended from poles or other supporting structures. (*Fil aérien*)

Wire, buried. Insulated metallic conductors, usually either one or two pairs, buried in the ground. (*Fil enfoui*)

Wire centre. A location or building housing one or more central offices and/or toll offices. (Also called "Telephone Switching Centre"). (*Centre de commutation*)

GLOSSAIRE DES TERMES

Abonné. Client d'une compagnie de téléphone. (*Subscriber*)

Appel interurbain automatique. Un appel interurbain qui est fait par l'usager. (*Direct distance dialing (DDD)*)

Appel téléphonique. Tentative de communication orale au moyen d'un appareil téléphonique. (*Call, telephone*)

Câble. Ensemble de fils conducteurs regroupés en général par paires, isolés et protégés par une gaine ou enveloppe extérieure, souple et imperméable. (*Cable*)

Câble aérien. Câble suspendu au-dessus du sol et fixé à des poteaux ou à d'autres installations analogues; est habituellement rattaché à un câble porteur. (*Cable, aerial*)

Câble coaxial. Câble formé d'un ou de plusieurs conducteurs concentriques isolés, enfermés dans un tube ou un blindage métallique et protégés par une gaine extérieure. Ce câble sert à la transmission d'émissions télévisées en circuit fermé ou par antenne collective, ainsi qu'à la transmission d'autres signaux de télécommunications HF. (*Cable, coaxial*)

Câble enfoui. Câble mis directement en terre mais ne passant pas par des conduits souterrains, contrairement au câble souterrain. (*Cable, buried*)

Câble sous-marin. Câble immergé dans l'eau. (*Cable, submarine*)

Câble souterrain. Câble posé dans des conduits ou tuyaux installés sous terre. (*Cable, underground*)

Central automatique. Central où les lignes et les circuits sont interconnectés automatiquement, au moyen de commutateurs mécaniques ou électroniques. (*Central office, automatic*)

Central crossbar. Central automatique, à commande commune, où la commutation s'effectue mécaniquement, au moyen de commutateurs crossbar. (*Central office, automatic crossbar*)

Central électronique. Central automatique où (à l'exception du central SP-1) la commutation s'effectue électroniquement, au moyen d'organes de commutation transistorisés et d'opérations commandées par ordinateur. (*Central office, automatic electronic*)

Central interurbain. Unité de commutation d'un réseau téléphonique qui assure le service au public; comprend l'équipement et les dispositifs nécessaires au raccordement et à l'interconnexion des circuits interurbains. (*Toll office*)

Central manuel. Central où les lignes et les circuits sont interconnectés manuellement, par un préposé ou un téléphoniste. (*Central office, manual*)

Central manuel à magnéto. Central manuel où le courant nécessaire à la supervision (signal au téléphoniste qu'il y a appel) est fourni par un générateur à magnéto faisant partie de l'appareil à abonné. Le courant nécessaire à la transmission de la parole est fourni par des piles sèches, qui font également parties de l'appareil d'abonné. (*Central office, manual magneto*)

Central ou bureau central. Une ou plusieurs unités de commutation installées dans un bâtiment du réseau téléphonique et desservant le public, chaque unité comprend l'équipement et les dispositifs nécessaires au raccordement et à l'interconnexion (manuelle ou automatique) des lignes d'abonnés et des circuits. (*Central office*)

Central pas-à-pas. Central automatique où la commutation s'effectue au moyen d'organes électromécaniques, sous l'effet d'impulsions provenant d'un cadran d'appel ou d'un envoyeur. La commande de l'équipement est progressive et les commutateurs qui servent à l'établissement d'une communication ne sont libérés qu'à la fin de la communication. (*Central office, automatic step-by-step*)

Centre de commutation. Bâtiment comprenant un ou plusieurs centraux locaux ou interurbains. (Appelé aussi "Centre de commutation téléphonique".) (*Wire centre*)

Centrex. Central privé qui permet l'accès direct aux postes, le transfert des appels d'arrivée d'un poste à un autre et la détermination, à des fins de facturation, des postes à partir desquels se font les appels interurbains. L'équipement de commutation Centrex peut se trouver dans un centre de commutation ou chez l'abonné même, selon la décision de la compagnie. (*Centrex*)

Circonscription. Division géographique du territoire desservi par un réseau téléphonique, établie à des fins administratives et constituée en général d'une ville, d'un village ou d'une localité ainsi que de ses environs où toute communication téléphonique peut être obtenue sans frais d'interurbain. Une circonscription comprend un ou plusieurs centres de commutation ainsi que les installations connexes qui permettent d'y assurer le service téléphonique. Elle constitue l'unité de base à laquelle s'appliquent les tarifs de service local. (*Exchange area*)

Circuit. Ensemble de l'équipement nécessaire à la constitution d'une voie de transmission de la parole ou de données, entre téléphones ou autres équipements de communication. (*Circuit*)

Circuits à courants porteurs. Circuit sur lequel la voix ou le courant de signalisation est superposé à un courant de transmission, permettant d'établir, sur les mêmes conducteurs, plusieurs circuits de conversation ou de transmission de données. (*Circuit, carrier*)

Communication téléphonique. Tentative réussie de communication avec une autre personne au moyen d'un téléphone. On emploie aussi l'expression "appel efficace". (*Message, telephone*)

Communication téléphonique interurbaine. Communication établie entre deux circonscriptions (le service régional exclu) pour laquelle s'appliquent des frais déterminés. (*Message, telephone, long distance*)

Communication téléphonique locale. Communication établie à l'intérieur d'une circonscription ou d'une région contiguë rattachée. (*Message, telephone, local*)

Commutation. Interconnexion de deux ou de plusieurs lignes d'abonnés ou de circuits. (*Switching*)

Conducteur. Fil unique faisant partie d'un circuit de communication. (*Conductor*)

Conduit souterrain. Tuyau ou conduite sous terre destinée à recevoir un câble ou un fil. (*Conduit, underground*)

Établissement. Réseau téléphonique constituant une unité d'exploitation en mesure de déclarer les éléments de base de la statistique du téléphone tels que: revenus et dépenses, bénéfices, dépenses d'investissement, dépenses de construction, effectifs, salaires et nombre de téléphones en service. (*Establishment*)

Fil aérien. Conducteur métallique nu ou plusieurs conducteurs métalliques non recouverts d'une gaine (fil de distribution urbaine ou rurale) et suspendus à des poteaux ou à d'autres installations analogues. (*Wire, aerial*)

Fil enfoui. Conducteurs métalliques isolés regroupés ordinairement en une ou deux paires et enfouis directement sous la terre. (*Wire, buried*)

Gaine. Enveloppe protectrice extérieure, étanche au gaz et recouvrant tout genre de câbles téléphoniques. Elle peut être de métal, ou de métal et polyéthylène. (*Sheath*)

Installations téléphoniques. Tous les biens matériels d'une compagnie de téléphone, à l'exclusion des stocks de matériels et de fournitures. (*Plant, telephone*)

Ligne à deux abonnés. Ligne d'abonnés desservant deux postes principaux. (*Line, two-party*)

Ligne à quatre abonnés. Ligne d'abonnés desservant quatre postes principaux. (*Line, four-party*)

Ligne à plus de quatre abonnés. Ligne d'abonnés desservant plus de quatre postes principaux. (*Line, more than four-party*)

Ligne d'abonné. Ligne téléphonique reliant un téléphone ou un standard privé au central qui le dessert. (*Line, subscriber*)

Ligne de PBX. Ligne d'abonné, reliant un standard privé à un central du réseau public. (*Trunk, PBX*)

Ligne individuelle. Ligne d'abonnés desservant un seul poste principal. (*Line, individual*)

Ligne intercentraux. Voie de transmission entre centraux locaux ou interurbains. (*Trunk*)

Ligne sur poteaux. Deux ou plusieurs pylônes téléphoniques en ligne le long d'une route ou sur des propriétés privées, supportant des câbles téléphoniques aériens à l'exclusion des installations du service d'entrée d'abonnés. (*Pole line*)

Logement. Ensemble distinct de pièce d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. (*Dwelling*)

Ménage. Personne ou groupe de personnes occupant un logement. Le nombre de ménages est par conséquent égal au nombre de logements occupés. (*Household*)

Milles de lignes aériennes. Somme des distances entre les poteaux d'une ligne de poteaux, mesurées en milles. (*Mileage, route, pole line*)

Milles de voies à micro-ondes. Distance en milles multipliée par le nombre de voies micro-ondes unidirectionnelles en service sur une artère donnée. (*Mileage, channel microwave*)

Milles de voies d'acheminement à micro-ondes. Somme des distances, mesurées en milles, entre les pylônes d'un réseau à micro-ondes. (*Mileage, route microwave*)

Portée. Distance entre deux poteaux téléphoniques faisant partie d'une ligne de poteaux, ou longueur de câble ou de conduit entre deux puits d'accès. (*Span*)

Poste. Un téléphone. (*Station*)

Poste de Centrex. Téléphone d'une installation Centrex. (*Telephone, centrex*)

Poste de PBX. Téléphone relié à un standard privé au moyen d'une ligne de PBX et qui peut être raccordé au réseau général par une ligne réseau. (*Telephone, PBX*)

Radiotéléphone mobile. Poste habituellement installé dans un véhicule automobile ou à bord d'un bateau et relié au central par radio. (*Telephone, mobile*)

Réseau extérieur. Installations d'une compagnie de téléphone se trouvant à l'extérieur et non dans des bâtiments: poteaux, conduits, câbles et fils. (*Outside plant*)

Réseau hertzien à micro-ondes. Service de communication faisant appel aux ondes radioélectriques et destiné notamment à acheminer les appels interurbains sur longue distance. Il est également destiné à assurer la transmission d'émissions de télévision et des communications électroniques d'autres natures. La longueur d'une micro-onde est de 30 centimètres ou moins, soit un GH_z. Une artère à micro-ondes peut comprendre un certain nombre de voies à micro-ondes. Une voie à micro-ondes, comme on retrouve sur le satellite de télécommunications Anik I, peut comprendre jusqu'à 240 voies téléphoniques dans les deux sens. (*Radio relay system, microwave*)

Réseau téléphonique. Organisme ou entreprise assurant le service téléphonique. Également, ensemble des éléments nécessaires aux communications téléphoniques et comprenant les appareils téléphoniques, les branchements d'abonnés, les centres de commutation et les circuits. (*System, telephone*)

Service d'accès au réseau. Un service d'accès au réseau fournit, aux fins de transmission, le raccordement principal à un privé, abstraction faite des caractéristiques physiques de la liaison. Ceci comprend les circuits individuels et les circuits de lignes à plusieurs abonnés, les lignes raccordant les installations de la compagnie aux dispositifs de commutation installés chez les clients, les postes de radiocommunication autorisés, les principaux raccordements à l'intérieur des réseaux (c.-à-dire, les branchements d'abonnés), les lignes WATS, et les circuits spéciaux. (*Network access service*)

Service interurbain planifié (WATS). Service qui permet à l'abonné de communiquer directement avec certaines circonscriptions éloignées, à des heures déterminées et moyennant un tarif forfaitaire. (*Wide area telephone service (WATS)*)

Standard. Équipement faisant partie d'un central manuel, d'un central interurbain ou d'un central privé où aboutissent les lignes et les circuits, l'interconnexion étant effectuée par un préposé ou un téléphoniste. (*Switchboard*)

Standard privé (PBX). Système de commutation installé chez l'abonné, comprenant l'équipement et les dispositifs nécessaires au raccordement et à l'interconnexion (manuelle ou automatique) des circuits et lignes du standard privé. C'est l'abonné même qui assure les services de standardiste. (*Private branch exchange (PBX)*)

Stentor. Regroupe neuf réseaux téléphoniques et Télésat Canada (voir champ de l'enquête). Cette organisation a été formée en 1931 pour répondre aux besoins du Canada pour un réseau interurbain de communications téléphoniques et de télécommunications. (*Stentor (Formerly Telecom Canada)*)

Système de diffusion troposphérique. Système radioélectrique qui assure des transmissions transhorizon (jusqu'à une distance de 200 milles entre les stations). (*Tropospheric scatter system*)

Système radioélectrique à haute fréquence. Service de communication faisant appel aux ondes radioélectriques à haute fréquence et destiné à assurer le service interurbain aux régions éloignées où les liaisons par lignes terrestres ou par micro-ondes sont irréalisables. (*Radio system, high frequency*)

Télécommunications. Toute transmission, émission ou réception de signes, de signaux, de messages écrits, d'images, de sons, ou de renseignements de toute nature, par fil, par radio ou par d'autres procédés visuels ou électro-magnétiques. (*Telecommunication*)

Téléphone. Instrument constitué des éléments nécessaires à la transmission et à la réception de la parole, de même que des organes de sonnerie et de signalisation. Peut être relié à tout autre poste téléphonique du réseau général. (*Telephone*)

Téléphone branché durant l'année. Téléphone mis en service durant l'année. (*Telephone connected during the year*)

Téléphone commercial. Téléphone installé dans une entreprise ou un établissement commercial pour des fins commerciales. (*Telephone, business*)

Téléphone débranché durant l'année. Téléphone dont la compagnie a interrompu le service durant l'année. (*Telephone disconnected during the year*)

Téléphone principal. Téléphone ayant un numéro propre (ou un numéro et une sonnerie, dans le cas d'un central manuel) et, en général, relié directement au central par l'intermédiaire d'une ligne d'abonnés. Lorsque plusieurs téléphones ont le même numéro, ou le même numéro et la même sonnerie, un seul téléphone est choisi comme poste principal et les autres sont considérés comme supplémentaires. (*Telephone, main*)

Téléphone public. Téléphone habituellement accessible au public et permettant d'obtenir la communication après l'introduction de pièces de monnaie dans l'appareil. (*Telephone, coin*)

Téléphone supplémentaire. Voir "téléphone principal". (*Telephone, extension*)

Télécriteur à commutation automatique. Télécriteur branché à l'équipement de commutation d'un central et qui peut être relié à tout appareil analogue du réseau général de télécriteurs. (*Teletypewriter, exchange*)

Télécriteur de ligne privée. Télécriteur relié à un ou plusieurs autres appareils analogues et ne pouvant recevoir ou transmettre de messages que sur les lignes reliant ces appareils. (*Teletypewriter, private line*)

Télécriteur (ou téléimprimeur). Unité d'équipement comprenant les pièces nécessaires à la réception et à la transmission des messages imprimés au moyen de signaux codés correspondant aux caractères dactylographiés. (Ne pas confondre avec facsimilé, etc.) (*Teletypewriter*)

FOR FURTHER READING

Selected Publication
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
Communications - <i>Service Bulletin</i> , Occasional, Bilingual	Communications - <i>Bulletin de service</i> , Hors Série, Bilingue	56-001
Telephone Statistics - <i>Monthly</i> , Bilingual	Statistique du téléphone - <i>Mensuel</i> , Bilingue	56-002
Telephone Statistics - <i>Annual</i> , Bilingual	Statistique du téléphone - <i>Annuel</i> , Bilingue	56-203
Radio and Television Broadcasting - <i>Annual</i> , Bilingual	Radio et télévision - <i>Annuel</i> , Bilingue	56-204
Cable Television - <i>Annual</i> , Bilingual	Télédistribution - <i>Annual</i> , Bilingue	56-205

To order a publication you may telephone
1-613-951-7277 or use facsimile number
1-613-951-1584. For toll free in Canada only
telephone 1-800-267-6677. When ordering by
telephone or facsimile a written confirmation is
not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au
1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur
1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada,
composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de
nous faire parvenir une confirmation pour une commande
faite par téléphone ou télécopieur.



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:



Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

(Please print)

PHONE:



1-800-267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.

FAX TO:



(613) 951-1584

VISA, MasterCard and Purchase Orders only
Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET: order@statcan.ca

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my: VISA MasterCard

Card Number



Expiry Date

Payment enclosed \$ _____
Please make cheque or money order payable to the
Receiver General for Canada - Publications.

Purchase Order Number _____
(Please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

► Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

► GST Registration # R121491807

► Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada - Publications.

► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

SUBTOTAL

DISCOUNT
(if applicable)

GST (7%)
and applicable PST
(Canadian clients only)

GRAND TOTAL

PF 093238



THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada

Statistique Canada

Canada



STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010205758

FEUILLE DE COMMANDE

da

ENVOYEZ À :	COMPOSEZ :	TÉLÉCOPIEZ AU :	MODALITÉS DE PAIEMENT :				
	1-800-267-6677	(613) 951-1584	<p>(Cochez une seule case)</p> <input type="checkbox"/> Veuillez débiter mon compte <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MasterCard N° de carte <input type="text"/> Signature <input type="text"/> Date d'expiration <input type="text"/>				
Statistique Canada Opérations et intégration Direction de la circulation 120, avenue Parkdale Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6			<p>Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.</p> <p> INTERNET: order@statcan.ca</p>				
<p>Compagnie <input type="text"/></p> <p>Service <input type="text"/></p> <p>À l'attention de <input type="text"/> Fonction <input type="text"/></p> <p>Adresse <input type="text"/></p> <p>Ville <input type="text"/> () Province <input type="text"/> ()</p> <p>Code postal <input type="text"/> Téléphone <input type="text"/> Télécopieur <input type="text"/></p> <p>Veuillez vous assurer de remplir le bon au complet.</p>							
<ul style="list-style-type: none"> ► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains. ► TPS N° R121491807 ► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications. ► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US très sur une banque américaine. 	<p>Édition demandée ou inscrire "A" pour les abonnements</p>	Abonnement annuel ou prix de la publication					
					Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US	Quantité	Total
		TOTAL					
		RÉDUCTION (s'il y a lieu)					
		TPS (7 %) et la TVP en vigueur. (Clients canadiens seulement)					
		TOTAL GÉNÉRAL					
		PF 093238					

MERCI DE VOTRE COMMANDE !



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canadâ

Canada: A Portrait

A Memorable Journey Through Canada

A book to captivate everyone, *Canada: A Portrait* is a compelling record in words and pictures of the excitement and diversity of present-day Canada. This all-new edition of Statistics Canada's proven bestseller features a striking full-colour dustjacket reproduction of Sweetgrass, the rich impressionistic painting by Canadian artist Frank Mayrs. Once you open its appealing cover, you will discover that *Canada: A Portrait* not only delights the eye, it stimulates the imagination. Each page is brimming with lively and intriguing facts, bringing to life the personality and charisma of Canada in a clear, easy-to-read and entertaining narrative.

From the important to the whimsical...

Canada: A Portrait presents you with the perfect opportunity to explore Canada at your leisure with just the turn of a page. Investigate the diverse regions of Canada from Mount Logan in the Yukon to the St. John River in New Brunswick. Delve into the heartbeat of Canada's society: Who are we? Where do we live? What do we believe in? See how the economy is evolving and what makes it tick. Learn about the activities enjoyed by today's Canadians, such as opera and hockey and home computers. *Canada: A Portrait* offers a complete examination of this unique country and reflects many interesting perspectives.

The Land, The People, The Society, Arts and Leisure, The Economy and Canada in the World

Six chapters provide a guided tour of both the physical and the human landscape of Canada. Each chapter is enriched with personal insights on "being Canadian," shared with you by such eminent people as Myriam Bédard, Gerhard Herzberg and Joe Schlesinger and is adorned with a gallery of imaginative pictorial images.

Share the *Canada: A Portrait* experience with your family, friends and colleagues

Its charming format, rich design, intriguing content and attractive price make this a keepsake volume, ideal both to give and to receive.

Canada: A Portrait is available for only \$39.95 in Canada (plus GST, applicable PST and shipping and handling), US \$51.95 in the United States and US \$59.95 in other countries. To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. Call toll-free: 1-800-700-1033 and use your Visa and MasterCard or fax your order to (613) 951-1584.

Un portrait du Canada

Un voyage mémorable à travers le Canada



Un portrait du Canada captivera tout le monde. C'est un recueil irrésistible, en mots et en images, de tout ce qui fait le dynamisme et la diversité du Canada d'aujourd'hui. Cette nouvelle édition de l'Indiscutable best-seller de Statistique Canada offre, sur la jaquette, un magnifique paysage impressionniste, intitulé Sweetgrass, de l'artiste canadien Frank Mayrs. Dès la première page, vous serez fasciné par la beauté des images et du texte et vous laisserez vagabonder votre imagination. Chaque page regorge de faits vivants et intrigants donnant vie au caractère et au magnétisme du Canada dans une langue claire, simple et prenante.

De l'important au fantaisiste...

Un portrait du Canada vous permet de visiter le pays durant vos moments libres simplement en tournant les pages. Du mont Logan (Yukon) à la rivière Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), tâchez le pouls des différentes régions du Canada. Fouillez au cœur même de la société canadienne : Qui sommes-nous? Où vivons-nous? Quelles sont nos croyances? Voyez comment l'économie évolue et pourquoi elle tourne. Découvrez les activités préférées des Canadiens d'aujourd'hui : de l'opéra au hockey jusqu'à l'ordinateur familial. *Un portrait du Canada* offre un examen complet de ce pays unique reflétant des perspectives intéressantes.

Le territoire, La population, La société, Les arts et les loisirs, L'économie et Le Canada dans le monde

Un tour guidé du paysage physique et humain du Canada vous est offert en six chapitres, chacun est parsemé d'oeuvres pleines d'imagination et est enrichi d'un message personnel sur le fait «d'être Canadien». Ces messages sont partagés par d'éminents Canadiens tels que Myriam Bédard, Gerhard Herzberg et Joe Schlesinger.

Partagez cette expérience avec votre famille, vos amis et vos collègues

Son format attrayant, son design riche, son contenu intrigant et son prix aîléchant font d'*Un portrait du Canada* un cadeau idéal à donner ou à recevoir.

Un portrait du Canada est en vente à seulement 39.95 \$ au Canada (TPS, TVQ et frais de port et de manutention applicables en sus), 51.95 \$ US aux États-Unis et 59.95 \$ US dans les autres pays. Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou communiquez avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près (la liste figure dans la présente publication). Ou encore, téléphonez sans frais au 1-800-700-1033 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard ou télécopiez votre commande au (613) 951-1584.

S E R V I C E S I N D I C A T O R S

For and About Businesses Serving the Business of Canada...

At last, current data and expert analysis on this VITAL sector in one publication!

The services sector now dominates the industrial economies of the world. Telecommunications, banking, advertising, computers, real estate, engineering and insurance represent an eclectic range of services on which all other economic sectors rely.

Despite their critical economic role, however, it has been hard to find out what's happening in these industries. Extensive and time-consuming efforts have, at best, provided a collection of diverse bits and pieces of information ... an incomplete basis for informed understanding and effective action.

Now, instead of this fragmented picture, *Services Indicators* brings you a cohesive whole. An innovative quarterly from Statistics Canada, this publication breaks new ground, providing timely updates on performance and developments in:

■ Communications

■ Finance, Insurance and Real Estate

■ Business Services

Services Indicators brings together analytical tables, charts, graphs and commentary in a stimulating and inviting format. From a wide range of key financial indicators including profits, equity, revenues, assets and liabilities, to trends and analysis of employment, salaries and output - PLUS a probing feature article in every issue, *Services Indicators* gives you the complete picture for the first time!

Finally, anyone with a vested interest in the services economy can go to *Services Indicators* for current information on these industries ... both at-a-glance and in more detail than has ever been available before - all in one unique publication.

If your business is serving business in Canada, or if you are involved in financing, supplying, assessing or actually using these services, *Services Indicators* is a turning point - an opportunity to forge into the future armed with the most current insights and knowledge.

Order YOUR subscription to *Services Indicators* today!

Services Indicators (catalogue no. 63-0160XPB) is \$112 (plus 7% GST and applicable PST) in Canada, US\$135 in the United States and US\$157 in other countries.

To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call 1-800-267-6677 toll-free in Canada and the United States [1-613-951-7277 elsewhere] and charge to your VISA or MasterCard.

Via Internet: order@statcan.ca

I N D I C A T E U R S D E S S E R V I C E S

Au sujet des entreprises au service des affaires du Canada et à leur intention...

Enfin regroupées en une publication, des données courantes et des analyses éclairées sur ce secteur ESSENTIEL!



Le secteur des services domine à l'heure actuelle les économies industrielles du monde. Les télécommunications, les opérations bancaires, la publicité, l'informatique, l'immobilier, le génie et l'assurance représentent une gamme éclectique de services sur lesquels reposent tous les autres secteurs économiques.

En dépit de leur rôle critique sur le plan économique, il est toutefois difficile de savoir ce qui se passe dans ces branches d'activité. Des efforts considérables et fastidieux ont permis, au mieux, de rassembler une collection de renseignements fragmentaires divers... qui ne favorisent pas la compréhension avisée et la prise de mesures efficaces.

Remplacez maintenant ce tableau fragmentaire par l'image cohérente que vous offre *Indicateurs des services*. Cette publication trimestrielle innovatrice de Statistique Canada pénètre dans un domaine inexploré, fournissant des aperçus opportuns du rendement et des progrès dans les domaines suivants :

■ Communications

■ Finance, assurance et immobilier

■ Services aux entreprises

Indicateurs des services rassemble des tableaux analytiques, des diagrammes, des graphiques et des observations en un mode de présentation stimulant et attrayant. En puisant à même une vaste gamme d'indicateurs financiers importants, allant notamment des profits, des capitaux propres, des recettes, de l'actif et du passif aux tendances et analyses de l'emploi, des salaires et de l'extrant - à laquelle s'ajoute un article de fond exploratif dans chaque numéro, *Indicateurs des services* brossé pour la première fois un tableau complet!

Enfin, quiconque s'intéresse au secteur des services peut consulter *Indicateurs des services* pour trouver des renseignements courants sur ces branches d'activité... tant sous une forme sommaire qu'à un niveau de détail n'ayant jamais encore été offert - et ce, dans une même publication.

Si vous êtes de ceux qui fournissent des services aux entreprises canadiennes, ou si vous financez, fournissez ou évaluez ces services ou y avez en fait recours, *Indicateurs des services* représente un tournant - une chance de s'aventurer dans l'avenir en étant armé des réflexions et connaissances les plus actuelles.

Commandez dès aujourd'hui VOTRE abonnement à *Indicateurs des services*!

Indicateurs des services (n° 63-0160XPB au catalogue) coûte 112 \$ (plus 7 % de TPS et la TVP en vigueur) au Canada, 135 \$ US aux États-Unis et 157 \$ US dans les autres pays. Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous préférez, vous pouvez télécopier votre commande en composant le 1-613-951-1584 ou téléphoner sans frais du Canada et des États-Unis au 1-800-267-6677 [ou d'ailleurs, au 1-613-951-7277] et porter les frais à votre compte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: order@statcan.ca